



URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY
STATISTICAL OFFICE IN BYDGOSZCZ

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
KUJAWSKO-POMORSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
KUJAWSKO-POMORSKIE
VOIVODSHIP**

IV KWARTAŁ
IVth QUARTER

2012

BYDGOSZCZ, LUTY 2013
FEBRUARY

Przygotowano w Kujawsko-Pomorskim Ośrodku Badań Regionalnych
Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy
*Prepared by Kujawsko-Pomorskie Centre for Regional Surveys
of the Statistical Office in Bydgoszcz*

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

Począwszy od I kwartału 2012 r. „Biuletyn Statystyczny Województwa Kujawsko-Pomorskiego” będzie dostępny jedynie na stronie internetowej Urzędu Statystycznego: www.stat.gov.pl/bydgosz.

From the 1st quarter of 2012 "Statistical Bulletin of Kujawsko-Pomorskie Voivodship" will be available on the Statistical Office website only: www.stat.gov.pl/bydgosz.

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing data SO

ISSN 2299-5455

URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY
85-066 Bydgoszcz, ul. Konarskiego 1-3
Kontakt/Contact: tel. 52 366 93 90; fax 52 366 93 56
www.stat.gov.pl/bydgosz
e-mail: SekretariatUSBDG@stat.gov.pl
KUJAWSKO-POMORSKI OŚRODEK BADAŃ REGIONALNYCH
Kontakt/Contact: tel. 52 366 93 03
e-mail: kpobr@stat.gov.pl

UWAGI OGÓLNE

1. Dane zamieszczone w Biuletynie Statystycznym – jeśli nie zaznaczono inaczej – podano w **każdorazowym podziale administracyjnym kraju**.

2. Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 **Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)**, opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573, z późniejszymi zmianami) w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. **Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

3. Dane prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885).

4. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD 2007 według sekcji i działów.

5. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki narodowej stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

6. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

7. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

8. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

GENERAL NOTES

1. Data in the Statistical Bulletin, unless otherwise indicated, are presented according to **administrative division of the country in a given period**.

2. Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the **Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)**, compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1st January 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, of 14th November 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573, with later amendments) replacing the NTS in force until 31st December 2007. **Subregions** (level 3) group powiat-level units.

3. Data are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers of 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885).

4. Statistical data are presented in accordance with NACE Rev.2 as arranged by sections and divisions.

5. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

6. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

7. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

8. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

9. W Biuletynie Statystycznym dane w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładów inwestycyjnych dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) skupu produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
 - za okresy półroczne (z miesięcznym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.
- Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;
- 4) produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

10. Informacje odnoszące się do sektora przedsiębiorstw, prezentuje się w oparciu o definicję przedsiębiorstwa wprowadzoną w rozporządzeniu Rady (EWG) Nr 696/93 z dnia 15 III 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie. Zgodnie z ww. rozporządzeniem, przedsiębiorstwo jest traktowane jako jednostka organizacyjna produkująca wyroby lub świadcząca usługi, która osiąga korzyści z pewnego stopnia samodzielności w podejmowaniu decyzji, w szczególności w zakresie alokacji swoich bieżących zasobów. Przedsiębiorstwo prowadzi jedną lub kilka rodzajów działalności w jednym lub kilku miejscach i jest

9. In the Statistical Bulletin, data in regard to:

- 1) employed persons, employment as well as wages and salaries concern entities of the national economy in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) and in social and political organizations, trade unions, etc.;
- 2) financial results of non-financial enterprises and investment outlays refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE Rev.2), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;
- 3) procurement of agricultural products:
 - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
 - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.Both monthly, registration and half-yearly reported data include procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.
- Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;
- 4) sold production of industry and construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;
- 5) production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

10. Information relating to the enterprise sector is presented based on the definition of "enterprise" – introduced by the regulation of the Council (EEC) No. 696/93 of 15 III 1993 on the statistical units for the observation and analysis of the production system in the Community. In accordance with the abovementioned Regulation the enterprise is the smallest combination of legal units that is an organizational unit producing goods or services, which benefits from a certain degree of autonomy in decision-making, especially for the allocation of its

tworzone przez jednostkę prawną lub grupę jednostek prawnych. Sektor przedsiębiorstw obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu

i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

11. Ileż to w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD 2007: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

12. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

13. W tablicach – jeśli nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

14. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

15. Dane według sekcji i działów PKD 2007 oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw (podmiotową).

16. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono „*”.

17. Ze względu na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

current resources. An enterprise carries out one or more activities at one or more locations. An enterprise may be a sole legal unit. Enterprise sector includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

11. *The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE Rev. 2 sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.*

12. *The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.*

13. *In the tables, unless otherwise stated, data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006, were adopted 2005 constant prices (2005 average current prices).*

14. *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.*

15. *Data by the NACE Rev. 2 sections and divisions and data of production of products are compiled following the enterprise (entity) method.*

16. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.*

17. *Due to the rounding of data processing, in some cases sums of components may slightly differ from the amount given in the item “total”.*

18. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

19. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

20. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 I 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późniejszymi zmianami). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

21. W Biuletynie Statystycznym zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

18. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

19. *In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.*

20. *Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, of 29 October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2”, “Classification of Products by Activity – CPA”, and “Combined Nomenclature CN”.*

21. *The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:*

skrót	pełna nazwa	abbreviation	full name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna, oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej	wytwarzanie i przetwarzanie koksu i produktów rafinacji ropy naftowej	x	manufacture of coke and refined petroleum products
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment

skrót	pełna nazwa	abbreviation	full name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering

wyroby według PKWiU		Products of PKWiU	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło i pozostałe tłuszcze do smarowania	butter	butter and other spreads
ser świeży	ser świeży (niedojrzewający i niekonserwowany), włącznie z serem serwatkowym i twarogiem	unripened fresh cheese and curd	fresh cheese (unripened or uncured cheese), including whey cheese and curd
farby, lakiery	farby, lakiery i podobne środki pokrywające, farba drukarska, gotowe sykatywy i masy uszczelniające	paints, lacquers	paints, lacquers and similar coating agents, printing ink, prepared driers and mastics

22. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

22. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

ZNAKI UMOWNE

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło.
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
Znak	x	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
Znak	*	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.
Znak	Δ	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji.
Znak	#	–	oznacza, że dane nie mogą być publikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.
"⌈"		–	oznacza „w tym”, tj. nie podaje się wszystkich składników sumy.

SYMBOLS

(–)	–	<i>magnitude zero.</i>
(0)	–	<i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
(0,0)	–	<i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
(.)	–	<i>data not available or not reliable.</i>
x	–	<i>not applicable.</i>
*	–	<i>data revised.</i>
Δ	–	<i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
#	–	<i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Official Statistics.</i>
"⌈"	–	<i>term "of which", indicates that not all elements of sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>
mln	–	million <i>milion</i>
t	–	tona <i>tonne</i>
dt	–	decytona <i>decition</i>
kg	–	kilogram <i>kilogram</i>
g	–	gram <i>gram</i>
l	–	litr <i>litre</i>
ml	–	mililitr <i>mililitre</i>

m	–	metr <i>metre</i>
m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
m ³	–	metr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
cd. cont.	–	ciąg dalszy <i>continued</i>
dok. cont.	–	dokończenie <i>continued</i>
tabl.	–	tablica <i>table</i>
PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i mieszkań 2011 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano: małżeństwa – według miejsca zameldowania męża przed ślubem, urodzenia – według miejsca zameldowania matki noworodka, zgony – według miejsca zameldowania osoby zmarłej.

Przez ludność **w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18–64 lata, dla kobiet – 18–59 lat. Przez ludność **w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność **w wieku przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność **w wieku poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w Biuletynie dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy, a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz.U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i prace społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2011 as well as current reporting data on vital statistics and population migration.

Natural increase of the population accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows: marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage, births - according to the mother's place of permanent residence, deaths - according to the place of permanent residence of the deceased.

The **working age population** refers to males, aged 18–64, and females, aged 18–59. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production cooperatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on **the unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15–74 lata, które

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria of which among others:

- 1) *unemployed persons below 25 years of age,*
- 2) *are long-term unemployed,*
- 3) *unemployed persons over 50 years of age,*
- 4) *unemployed persons without occupational qualifications,*
- 5) *unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,*
- 6) *unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,*
- 7) *disabled unemployed persons.*

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

Registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- *at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*
- *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. The LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

The **employed persons** are all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) *performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;*
- 2) *had work but did not perform it:*
 - *due to illness, maternity leave or vacation,*
 - *due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.*

w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Z uwagi na reprezentacyjną metodę badania **BAEL** zalecana jest ostrożność w posługiwaniu się danymi w tych przypadkach, gdy zastosowano bardziej szczegółowe podziały i występują liczby niskiego rzędu, mniejsze niż 15 tysięcy. W przypadku, gdy liczby wynoszą poniżej 5 tys., zostały one zastąpione znakiem kropki ("."), co oznacza, że konkretna wartość nie może być pokazana ze względu na losowy błąd próby.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych – ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa).

Informacje o świadczeniach **emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalne i rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

The **unemployed persons** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed persons also include persons who had found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population, aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and more (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group) in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).

Since **BAEL** is a sample-based survey, it is important to be careful about using the data in cases where more detailed divisions were applied and where numbers are lower than 15 thousand. In cases when the numbers are estimated below 5 thousand, they are replaced by points ("."), what means, that the value cannot be displayed because of high random error.

6. Average monthly nominal wages and salaries per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution — from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 from the separate division of the state budget expenditures).

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 from the separate division of the state budget expenditures) and also from the source of the Social Insurance Fund, in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn Powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym

others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

10. Revenues from total activity includes:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*
Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;
- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or*

i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;

- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

12. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item has comprised part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on*

8) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;

extraordinary events;

8) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by income tax on legal and natural persons.*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments*

6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:

- dla szczebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
- dla szczebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r.

Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1400 w 2012 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany,

to short-term liabilities;

6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production is basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for a unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

Price indices of:

1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base “previous month = 100”:

- at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
- at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005.

The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 15.1.

16. Price indices of consumer goods and services was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1400 in 2012) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year

uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Źródłem informacji o cenach detalicznych prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są dwa razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

18. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

19. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 440 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

20. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w gru-

preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted two times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

18. Data on procurement prices concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product (see general notes item 7.3).

19. The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 440 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

20. The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,*
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),*
- transport equipment,*
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been given on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups.

dniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozo- stałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją), **budownictwa i sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceńiowym (tj. na rzecz obcych zleceniodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Prezentowane dane dotyczące wyrobów obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as in June and December.

22. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities), **construction, sales of construction and assembly production** are presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included in the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **sold production of construction** cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding construction and assembly production sales concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, laying and covering of roofs (raw state) for assemblage, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Presented data concerning products include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.*

25. Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i nie-konsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

26. Od 2012 r. zakres prezentowanych danych z badania bazy noclegowej został rozszerzony o pokoje gościnne i kwatery agroturystyczne.

27. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. - jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej – systemu Temida.

28. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

25. Data on retail sales cover the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

26. The scope of presented data from the survey of accommodation establishments has been extended to guest rooms and agrotourist accommodation since 2012.

27. An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics of computer system Temida.

28. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ludność ^{ab} w tys. Popu- lation ^{ab} in thous.	Podmioty gospo- darki naro- dowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} in thous.	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{ad} w % Unem- ployment rat ^{ad} in %	Oferty pracy ^{de} Job offers ^{de}	Bezrobotni zareje- strowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unem- ployed persons per job offer ^a	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector		
				w tys. in thous.	A	B				w tys. in thous.	A	B
2011	I–XII	2098,4	184,4	139,6	100,2	104,0	16,9	x	138	247,2	104,2	x
2012	I–XII .....	.	188,0	148,8	106,6	104,5	17,9	x	113	244,7	99,0	x
2011	X .....	.	185,0	130,7	103,4	100,2	16,0	3310	54	244,1	103,2	99,6
	XI .....	.	184,8	134,3	102,9	102,7	16,4	3061	67	245,0	103,3	100,3
	XII	2098,4	184,4	139,6	100,2	104,0	17,0	2420	138	244,4	103,0	99,8
2012	I .....	.	183,6	148,3	99,3	106,2	17,8	3303	64	245,2	99,3	100,3
	II .....	.	183,7	151,5	99,6	102,2	18,1	3032	77	244,4	99,2	99,7
	III	2098,0	184,2	149,5	99,4	98,7	17,9	6410	53	243,8	99,1	99,8
	IV .....	.	184,6	144,5	100,0	96,6	17,4	5087	59	243,6	98,9	99,9
	V .....	.	185,0	141,0	100,9	97,6	17,1	5011	53	243,9	99,0	100,1
	VI	2097,8	185,3	137,9	103,2	97,8	16,7	5353	47	243,7	99,0	99,9
	VII .....	.	185,6	136,4	103,8	98,9	16,6	4112	59	243,7	98,9	100,0
	VIII .....	.	186,1	136,5	105,1	100,1	16,6	5440	41	242,8	98,8	99,7
	IX .....	.	186,6	137,3	105,3	100,6	16,7	5784	49	243,4	99,3	100,3
	X .....	.	187,0	138,4	105,9	100,8	16,8	4523	63	243,3	99,6	99,9
	XI .....	.	187,5	142,4	106,0	102,9	17,3	3307	73	242,6	99,0	99,7
	XII .....	.	188,0	148,8	106,6	104,5	17,9	2254	113	241,7	98,9	99,6

^a Stan w końcu okresu. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^c W rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^e Zgłoszone w ciągu miesiąca.

^a End of period. ^b See methodological notes item 1. ^c In the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. ^d See methodological notes item 4.

^e Declaring during a month.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^a brutto wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^a from the Social Insurance Institution		Wskaźniki cen skupu Price indices of procurement			
							ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)			
							pszenicy wheat		żyta rye	
		w zł in zł	A	B	w zł in zł	A	A	B	A	B
2011	I–XII	2992,93	105,1	x	1534,96	105,0	137,8	x	185,7	x
2012	I–XII	3096,34	103,5	x	1622,92	105,7	108,9	x	96,5	x
2011	X	3051,21	105,1	100,9	.	x	109,8	98,3	132,4	98,6
	XI	3061,16	105,1	100,3	.	x	107,9	100,8	126,1	93,6
	XII	3207,21	106,4	104,8	1534,96	105,0	100,6	101,6	131,1	113,4
2012	I	2998,35	105,8	93,5	.	x	90,0	104,4	112,0	96,3
	II	2999,69	106,7	100,0	.	x	88,3	101,8	104,9	100,8
	III	3133,11	106,6	104,4	1580,19	105,1	89,0	101,9	97,3	94,0
	IV	3038,66	101,7	97,0	.	x	100,0	113,9	104,9	107,1
	V	3020,78	103,8	99,4	.	x	97,0	101,7	103,2	101,4
	VI	3106,16	103,6	102,8	1607,26	105,6	92,1	95,8	104,8	99,1
	VII	3169,78	105,4	102,0	.	x	104,6	100,9	103,6	93,2
	VIII	3080,30	102,7	97,2	.	x	116,6	99,3	101,9	94,6
	IX	3083,35	102,0	100,1	1616,67	105,7	122,7	101,3	89,6	99,0
	X	3143,06	103,0	101,9	.	x	124,8	100,0	89,5	98,4
	XI	3137,30	102,5	99,8	.	x	130,9	105,7	99,2	103,7
	XII	3229,86	100,7	103,0	1622,92	105,7	134,8	104,6	88,1	100,7

^a Dane narastająco.^a Accrued date.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Wskaźniki cen skupu (dok.) Price indices of procurement (cont.)				Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^{ab} Procurement of animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^{ab}			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen żyta na tar- gowiskach ^c Procurement prices of pigs for slaughter to prices of rye on market- -places ^c
		żywca rzeźnego animals for slaughter										
		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs								
		A	B	A	B	w tys. t in thous. t	A	B	w mln l in mln l	A	B	
2011	I–XII	128,2	x	116,8	x	257,7	x	x	699,5	105,2	x	6,4
2012	I–XII	112,0	x	125,9	x	199,0	96,3	x	728,9	103,4	x	7,3
2011	X	133,1	99,6	132,0	99,8	14,3	x	107,5	58,2	106,8	99,7	7,0
	XI	130,0	102,0	137,0	101,3	12,4	x	87,0	54,0	106,2	92,7	7,2
	XII	114,8	99,2	144,2	107,9	12,4	x	100,0	58,8	109,7	108,8	7,4
2012	I	126,6	109,6	138,1	91,6	10,1	75,5	81,5	61,1	103,4	104,1	6,6
	II	121,7	99,8	146,9	112,4	11,9	94,6	117,1	56,7	110,1	92,7	7,6
	III	110,7	94,4	138,3	99,9	13,4	91,6	112,7	62,7	106,6	110,6	7,5
	IV	105,7	101,8	131,4	101,0	12,3	89,8	91,8	61,8	105,1	98,6	7,0
	V	110,2	97,9	132,2	100,5	12,2	89,8	99,4	66,8	104,9	108,1	7,2
	VI	106,1	103,6	136,6	105,9	12,3	98,5	100,8	65,1	105,6	97,4	7,6
	VII	110,1	98,9	125,1	96,8	11,6	88,3	94,1	65,4	103,5	100,4	8,0
	VIII	109,8	104,3	127,2	102,2	11,4	85,1	98,1	63,1	102,7	96,6	8,2
	IX	112,4	101,4	122,2	102,4	11,2	83,9	98,3	58,3	99,8	92,4	8,0
	X	109,4	96,9	120,9	98,8	12,3	86,1	110,4	58,0	99,5	99,4	8,5
	XI	107,1	99,9	114,7	96,0	11,8	95,1	96,0	55,1	102,0	95,0	8,1
	XII	109,3	101,2	97,2	91,5	11,1	89,1	93,7	57,9	98,5	105,1	6,7

^a W wadze poubojowej ciepłej; obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^b Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. ^c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

^a In post-slaughter warm weight; data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^b Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. ^c See methodological notes item 19.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a					
		ogółem total		w tym of which			
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		A	B	A	B	A	B
2011	I–XII	99,3	x	99,9	x	89,9	x
2012	I–XII	99,7	x	99,4	x	117,9	x
2011	X	108,2	95,8	108,7	95,4	96,7	101,3
	XI	109,8	104,8	110,1	104,7	88,8	94,1
	XII	108,1	93,3	109,1	92,5	84,4	115,3
2012	I	116,7	97,7	117,8	98,2	94,8	80,8
	II	108,9	92,1	109,0	91,1	105,0	114,8
	III	100,7	109,1	100,7	109,9	111,3	109,5
	IV	104,9	93,6	104,7	93,8	111,9	98,2
	V	106,5	101,4	106,5	102,0	113,0	101,2
	VI	97,7	94,8	97,4	94,6	109,9	101,1
	VII	101,5	98,0	101,3	98,1	114,7	100,9
	VIII	96,2	106,0	95,8	106,2	124,8	108,4
	IX	88,8	103,3	88,4	103,3	118,7	96,7
	X	103,0	111,1	102,6	110,7	134,3	114,7
	XI	92,9	94,6	92,4	94,3	135,2	94,8
	XII	81,8	82,1	80,4	80,5	133,0	113,4

^a Ceny stałe (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 11.

^a Constant prices (2005 average current prices); see general notes item 11.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^{ab} Sale of construction and assembly production ^{ab}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^b Retail sales of goods ^b	
		A	B	ogółem total	A	B	A	B
2011	I–XII	117,0	x	6427	110,7	x	112,7	x
2012	I–XII	100,4	x	6358	98,9	x	102,4	x
2011	X	114,6	95,3	655	179,0	131,3	108,9	104,8
	XI	123,2	82,7	726	115,8	110,8	114,8	98,6
	XII	118,8	152,4	828	92,5	114,0	109,8	107,8
2012	I	140,7	35,5	540	118,9	65,2	103,9	77,3
	II	119,0	85,0	437	102,8	80,9	107,9	102,2
	III	97,1	135,3	332	66,1	76,0	107,8	122,7
	IV	123,8	130,2	467	181,0	140,7	101,6	99,2
	V	95,0	110,8	390	64,6	83,5	104,8	93,5
	VI	91,4	105,4	617	167,2	158,2	103,6	101,3
	VII	97,2	86,2	494	104,0	80,1	102,6	100,0
	VIII	99,6	119,7	430	68,0	87,0	99,6	100,1
	IX	75,4	98,1	616	123,4	143,3	100,4	98,8
	X	94,2	119,0	572	87,3	92,9	105,0	109,6
	XI	108,9	95,7	631	86,9	110,3	95,7	89,9
	XII	77,0	107,7	832	100,5	131,9	94,8	106,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.^a See methodological notes item 23. ^b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTORS

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON ^a w tys. Entities of the national economy in REGON register ^a in thous.	sektor prywatny w % ogółem private sector in % of total	Przeciętne zatrudnie- nie w sektorze przedsię- biorstw ogółem w tys. Average paid employ- ment in enterprise sector total in thous.	sektor prywatny w % ogółem private sector in % of total	Z ogółem — przeciętne zatrudnienie				Of total — average paid employment			
						przemysł ^b w tys. industry ^b in thous.	sektor prywatny w % private sector in %	budow- nictwo w tys. construc- tion in thous.	sektor prywatny w % private sector in %	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ w tys. trade; repair of motor vehicles ^Δ in thous.	sektor prywatny w % private sector in %	transport i gospodarka magazy- nowa w tys. transporta- tion and storage in thous.	sektor prywatny w % private sector in %
2011	I–IX	185,0	96,8	246,5	91,3	128,5	91,3	23,3	99,4	50,9	99,8	11,2	74,3
	I–XII	184,4	96,8	247,2	91,3	128,5	91,3	23,7	99,4	51,2	99,8	11,2	74,4
	A	99,1	x	104,2	x	101,9	x	106,8	x	103,6	x	113,3	x
2012	I–III	184,2	96,8	244,4	91,1	126,4	91,3	23,6	99,4	50,5	99,8	12,3	73,0
	I–VI	185,3	96,9	244,4	91,1	126,1	91,2	23,8	99,4	50,6	99,8	12,3	72,5
	I–IX	186,6	96,8	244,6	91,1	125,9	91,0	24,2	99,4	50,9	99,8	12,2	72,4
	I–XII	188,0	96,8	244,7	91,1	125,6	91,0	24,0	99,4	50,8	99,8	12,3	72,7
	A	102,0	x	99,0	x	97,7	x	101,4	x	99,2	x	110,0	x

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; stan w końcu okresu. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 11.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture; end of period. ^b See general notes item 11.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne miesięczne wynagro- dzenie brutto w sektorze przedsię- biorstw ogółem w zł Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector total in zł	sektor prywatny w % ogółem private sector in % of total	Z ogółem — przeciętne wynagrodzenie		Of total — average gross wages and salaries		handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ w zł trade; repair of motor vehicles ^Δ in zł	sektor prywatny w % private sector in %	transport i gospodarka magazy- nowa w zł transporta- tion and storage in zł	sektor prywatny w % private sector in %	Produkcja sprzedana prze- mysłu ^{ab} w mln zł Sold pro- duction of industry ^{ab} in mln zł	sektor prywatny w % private sector in %
				przemysł ^a w zł industry ^a in zł	sektor prywatny w % private sector in %	budow- nictwo w zł construc- tion in zł	sektor prywatny w % private sector in %						
2011	I–IX	2954,17	97,8	3035,80	98,4	3049,62	100,1	2779,96	99,9	2566,74	95,5	34805,7	93,5
	I–XII	2992,93	97,6	3071,54	98,1	3103,21	100,1	2807,80	99,9	2582,32	95,5	48323,9	92,8
	A	105,1	x	104,2	x	106,4	x	105,9	x	101,6	x	99,3	x
2012	I–III	3045,27	97,8	3176,00	98,2	2991,37	100,0	2837,49	99,9	2603,50	94,6	12445,9	92,8
	I–VI	3044,77	97,7	3170,76	98,2	3024,65	100,0	2823,36	99,9	2627,53	93,9	24573,4	92,7
	I–IX	3071,62	97,8	3199,16	98,2	3089,00	100,0	2839,37	99,9	2650,08	93,6	36578,5	92,5
	I–IX	3096,34	97,6	3225,14	98,1	3089,02	100,0	2868,60	99,9	2646,27	93,6	49096,8	92,2
	A	103,5	x	105,0	x	99,5	x	102,2	x	102,5	x	101,6	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11. ^b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).^a See general notes item 11. ^b Index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						Koszty uzyskania przychodów z cało- kształtu działal- ności ^c w mln zł Cost of revenues acquisition from total activity ^c in mln zł						Wskaźnik rentow- ności obrotu brutto ^e Profitability rate of gross turnover ^e		Wskaźnik rentow- ności obrotu netto ^f Profitability rate of net turnover ^f	
		Nakłady inwesty- cyjne ^a w mln zł Investment outlays ^a in mln zł	sektor prywatny w % private sector in %	Przychody z cało- kształtu działal- ności ^b w mln zł Revenues from total activity ^b in mln zł	sektor prywatny w % private sector in %			Wynik finansowy netto ^d w mln zł Net financial result ^d in mln zł	sektor prywatny w % private sector in %		sektor prywatny private sector		sektor prywatny private sector		
		w % in %													
2011	I–VI	945,8	75,0	38239,2	93,8	36200,4	94,3	1672,5	86,7	5,4	4,9	4,4	4,0		
	I–IX	1622,2	72,0	59194,9	93,9	56240,2	94,3	2464,6	87,9	5,0	4,6	4,2	3,9		
	I–XII	2551,2	73,8	82081,1	93,6	78269,1	94,2	3145,5	82,0	4,6	4,0	3,8	3,4		
	A	92,2	x	109,6	x	108,8	x	134,4	x	x	x	x	x		
2012	I–III	368,0	87,1	20447,2	93,2	19421,3	94,0	825,3	78,3	5,1	4,2	4,0	3,4		
	I–VI	959,8	82,5	40853,4	93,4	38930,3	94,0	1567,1	80,6	4,7	4,0	3,8	3,3		
	I–IX	1606,3	78,3	61561,8	93,3	58950,1	93,9	2123,0	80,3	4,2	3,6	3,4	3,0		
	A	99,0	x	104,0	x	104,8	x	86,1	x	x	x	x	x		

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^{b–f} Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt ^b – 10, ^c – 11, ^d – 12.8, ^e – 14.3, ^f – 14.4.^a Index numbers are calculated according to current price level. ^{b–f} See general notes item 9.2 and methodological notes ^b – item 10, ^c – 11, ^d – 12.8, ^e – 14.3, ^f – 14.4.

LUDNOŚĆ

POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS		Ludność ^b <i>Population^b</i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt ^d <i>infants^d</i>	Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt ^{de} <i>infants^{de}</i>	Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>												
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>												
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>								na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2010	I-XII	2098711	12447	22596	20453	131	2143	5,93	10,77	9,75	5,80	1,02
2011	I-XII	2098370	11299	20971	19663	126	1308	5,39	10,00	9,37	6,01	0,62
	A	100,0	90,8	92,8	96,1	96,2	61,0	90,9	92,9	96,1	103,6	60,8
2011	IV-VI	2098120	3143	5030	4753	33	277	5,99	9,59	9,06	6,56	0,53
	VII-IX	2098727	5056	5717	4644	32	1073	9,64	10,90	8,85	5,60	2,05
	X-XII	2098370	2024	5026	4990	29	36	3,86	9,58	9,51	5,77	0,07
2012	I-III	2097999	977	5181	5137	26	44	1,86	9,88	9,79	5,02	0,08
	IV-VI	2097818	3059	5247	5016	23	231	5,83	10,00	9,56	4,38	0,44
	VII-IX	2097747	9035	15838	14987	74	851	5,74	10,07	9,52	4,67	0,54
	A	100,0	178,7	277,0	322,7	231,3	79,3	59,5	92,4	107,6	83,4	26,3
	B	100,0	295,4	301,8	298,8	321,7	368,4	98,5	100,7	99,6	106,6	122,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA
LABOUR

TABL.4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total										
			przemysł ^a industry ^a									
				przetwórstwo przemysłowe manufactu- ring	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalic- znych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
w tysiącach in thousand												
2011	X	251,6	129,3	120,5	23,9	5,5	3,9	7,9	11,1	2,8	17,1	5,7
	XI	252,8	130,0	120,9	23,8	5,5	3,9	7,9	11,1	2,8	17,2	5,6
	XII	251,6	129,3	120,2	23,5	5,4	3,9	7,9	11,1	2,8	17,1	5,6
2012	I	252,3	129,0	119,9	23,3	5,4	3,8	7,8	11,5	2,6	17,4	5,7
	II	251,7	128,6	119,5	23,4	5,3	3,7	7,9	11,5	2,6	17,4	5,7
	III	251,5	128,6	119,4	23,4	5,3	3,7	7,9	11,5	2,6	17,4	5,7
	IV	251,1	127,9	118,8	23,2	5,2	3,8	7,8	11,5	2,6	17,5	5,7
	V	251,6	127,9	118,8	23,1	5,2	3,8	7,9	11,4	2,6	17,5	5,7
	VI	251,3	127,7	118,5	23,0	5,2	3,8	7,9	11,5	2,6	17,5	5,7
	VII	251,0	127,9	118,7	23,1	5,2	3,8	7,9	11,5	2,7	17,6	5,8
	VIII	250,2	127,4	118,2	23,3	5,2	3,8	7,9	11,5	2,7	17,6	5,8
	IX	250,6	128,0	118,8	23,4	5,2	3,8	7,9	11,4	2,6	17,7	5,8
	X	250,4	128,0	118,8	23,5	5,2	3,8	7,9	11,5	2,6	17,8	5,8
	XI	249,9	127,3	118,5	23,3	5,2	3,8	7,9	11,5	2,6	17,8	5,8
	XII	248,3	126,7	117,9	23,0	5,1	3,8	7,8	11,6	2,6	17,8	5,8
A		98,7	98,0	98,1	97,9	94,1	96,1	99,7	104,4	92,4	103,7	102,9
B		99,4	99,5	99,5	98,7	99,2	99,8	99,8	100,4	98,8	100,0	99,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

^a See general notes item 11.

TABL.4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samocho- dowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade	handel detaliczny ^Δ retail trade
		w tysiącach in thousand								
2011	X	5,7	25,8	11,0	6,3	8,4	51,3	4,9	22,5	23,9
	XI	5,7	25,8	11,1	6,3	8,4	51,6	4,9	22,7	24,0
	XII	5,6	25,3	10,9	6,1	8,4	51,8	4,9	22,7	24,2
2012	I	5,8	25,8	11,4	6,0	8,4	52,0	4,5	23,4	24,1
	II	5,8	25,6	11,4	5,9	8,3	51,9	4,5	23,3	24,0
	III	5,8	25,7	11,4	6,0	8,4	51,8	4,5	23,3	24,0
	IV	5,8	26,1	11,4	6,2	8,6	51,7	4,5	23,2	24,1
	V	5,9	26,6	11,3	6,7	8,7	51,7	4,5	23,0	24,2
	VI	5,9	26,5	11,3	6,6	8,6	51,7	4,5	23,1	24,1
	VII	6,0	26,2	11,1	6,5	8,6	51,6	4,5	23,0	24,1
	VIII	5,9	26,0	10,9	6,5	8,6	51,8	4,5	23,2	24,0
	IX	5,9	25,8	10,8	6,4	8,5	51,5	4,5	23,1	23,9
	X	5,9	25,5	10,7	6,4	8,4	51,4	4,5	23,1	23,9
	XI	5,8	25,5	10,7	6,4	8,4	51,4	4,5	23,1	23,8
	XII	5,8	24,9	10,5	6,2	8,2	51,3	4,5	22,9	23,9
A		103,3	98,4	96,2	102,0	98,5	99,0	91,7	101,2	98,5
B		99,5	97,8	98,0	97,0	98,3	99,7	99,4	99,3	100,1

TABL.4. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
		w tysiącach in thousand					
2011	X	11,4	10,5	4,4	1,9	4,4	11,2
	XI	11,4	10,6	4,4	1,9	4,4	11,2
	XII	11,4	10,6	4,3	1,9	4,5	11,0
2012	I	12,0	10,9	4,0	1,9	4,4	11,4
	II	12,5	11,4	3,9	1,9	4,4	11,1
	III	12,4	11,3	3,9	1,9	4,4	11,1
	IV	12,5	11,4	3,8	1,9	4,4	11,0
	V	12,5	11,4	3,9	1,9	4,4	11,0
	VI	12,6	11,4	3,9	1,9	4,4	11,1
	VII	12,5	11,4	4,0	1,9	4,4	11,0
	VIII	12,4	11,3	4,0	1,9	4,4	10,7
	IX	12,6	11,4	4,0	1,9	4,4	10,6
	X	12,6	11,4	4,0	1,9	4,4	10,6
	XI	12,5	11,4	3,9	1,9	4,4	11,0
	XII	12,4	11,3	4,0	1,9	4,4	11,0
A		108,7	107,3	91,7	97,4	99,1	99,6
B		99,1	99,5	100,5	99,6	100,0	99,9

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total				budownictwo construction
			przemysł ^a industry ^a	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		w tysiącach in thousand				
2010	I-XII	237,3	126,1	117,1	5,5	22,2
	A	102,9	101,8	102,2	97,9	105,9
2011	I-IX	246,5	128,5	119,8	5,6	23,3
	I-X	246,6	128,3	119,6	5,7	23,4
	I-XI	247,0	128,5	119,5	5,7	23,5
	I-XII	247,2	128,5	119,6	5,6	23,7
	A	104,2	101,9	102,1	101,8	106,8
2012	I-II	245,1	126,7	117,7	5,8	23,7
	I-III	244,4	126,4	117,4	5,8	23,6
	I-IV	244,0	126,2	117,2	5,8	23,6
	I-V	244,2	126,2	117,2	5,8	23,5
	I-VI	244,4	126,1	117,0	5,8	23,8
	I-VII	244,5	126,1	117,0	5,8	23,8
	I-VIII	244,6	126,0	116,9	5,9	24,0
	I-IX	244,6	125,9	116,8	5,9	24,2
	I-X	244,6	125,9	116,8	5,8	24,2
	I-XI	244,6	125,6	116,8	5,8	24,2
	I-XII	244,7	125,6	116,8	5,8	24,0
	A	99,0	97,7	97,6	103,6	101,4
2011	X	244,1	127,1	118,4	5,6	23,9
	XI	245,0	127,8	118,8	5,6	23,8
	XII	244,4	127,2	118,3	5,6	23,4
2012	I	245,2	127,0	118,0	5,8	23,7
	II	244,4	126,2	117,2	5,8	23,6
	III	243,8	126,1	117,0	5,8	23,6
	IV	243,6	125,6	116,5	5,8	24,0
	V	243,9	125,5	116,5	5,8	24,5
	VI	243,7	125,2	116,1	5,9	24,6
	VII	243,7	125,5	116,3	5,9	24,2
	VIII	242,8	124,9	115,8	5,9	24,1
	IX	243,4	125,7	116,6	5,9	23,9
	X	243,3	125,7	116,6	5,8	23,6
	XI	242,6	125,1	116,3	5,8	23,6
	XII	241,7	124,5	115,8	5,8	23,2
	A	98,9	97,9	97,9	103,2	99,2
	B	99,6	99,6	99,6	99,4	98,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

^a See general notes item 11.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

Okresy Periods		handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transporta- tion and storage	zakwaterno- wanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspiera- jąca ^Δ administra- tive and support service activities
		w tysiącach in thousand					
2010	I-XII	49,4	9,8	3,2	1,6	3,9	11,6
	A	100,0	121,7	113,2	107,2	96,8	107,0
2011	I-IX	50,9	11,2	3,5	1,9	4,3	11,6
	I-X	51,2	11,1	3,5	1,9	4,3	11,5
	I-XI	51,3	11,1	3,6	1,9	4,3	11,5
	I-XII	51,2	11,2	3,6	1,9	4,3	11,4
	A	103,6	113,3	111,3	117,1	111,0	98,8
2012	I-II	50,6	12,3	3,4	1,9	4,3	10,8
	I-III	50,5	12,3	3,3	1,9	4,2	10,7
	I-IV	50,5	12,2	3,3	1,9	4,3	10,7
	I-V	50,5	12,4	3,4	1,9	4,2	10,7
	I-VI	50,6	12,3	3,4	1,9	4,2	10,7
	I-VII	50,6	12,3	3,4	1,9	4,3	10,7
	I-VIII	50,8	12,2	3,4	1,9	4,3	10,7
	I-IX	50,9	12,2	3,4	1,8	4,3	10,6
	I-X	50,8	12,2	3,4	1,9	4,3	10,6
	I-XI	50,7	12,2	3,5	1,8	4,3	10,9
	I-XII	50,8	12,3	3,5	1,9	4,3	10,9
	A	99,2	110,0	97,0	96,3	99,2	95,5
2011	X	50,0	11,2	3,4	1,9	4,2	10,7
	XI	50,1	11,3	3,4	1,9	4,3	10,7
	XII	50,5	11,3	3,4	1,9	4,3	10,6
2012	I	50,7	11,8	3,4	1,9	4,3	11,0
	II	50,6	12,3	3,3	1,9	4,3	10,7
	III	50,5	12,2	3,2	1,9	4,3	10,7
	IV	50,5	12,2	3,2	1,9	4,2	10,6
	V	50,3	12,3	3,4	1,9	4,2	10,6
	VI	50,4	12,3	3,3	1,9	4,2	10,7
	VII	50,4	12,3	3,4	1,9	4,3	10,7
	VIII	50,5	12,2	3,4	1,9	4,3	10,3
	IX	50,5	12,2	3,4	1,8	4,3	10,2
	X	50,3	12,2	3,4	1,9	4,3	10,3
	XI	50,2	12,2	3,3	1,8	4,3	10,6
	XII	50,0	12,1	3,3	1,8	4,3	10,7
	A	99,0	107,2	98,2	98,3	99,4	100,4
	B	99,7	99,1	100,1	99,5	100,0	100,8

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	z ogółem of grand total							
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working	zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy terminated for company reason	bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	absolwenci ^b graduates ^b	szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of the tertiary school who did not finish 27 years of age
2011	X	130712	75578	24376	106336	2661	107900	.	7288	1395
	XI	134295	76645	24455	109840	2872	110552	.	7509	1463
	XII	139622	78254	24654	114968	3032	114035	51481	7796	1545
2012	I	148265	81344	25105	123160	3298	119771	.	8365	1708
	II	151509	82177	25082	126427	3464	122312	.	8624	1781
	III	149540	81426	24276	125264	3480	121473	54914	8528	1756
	IV	144457	79307	23354	121103	3536	117536	.	4962	1598
	V	140953	78354	23759	117194	3499	115160	.	6353	1479
	VI	137885	77315	23431	114454	3626	112672	52361	4326	1105
	VII	136366	77118	23450	112916	3610	111470	.	4945	1147
	VIII	136464	77530	23841	112623	3558	111945	.	5809	1470
	IX	137300	77441	24291	113009	3626	113185	53020	7486	1433
	X	138396	77511	23826	114570	3927	113791	.	7574	1430
	XI	142407	78551	23995	118412	4397	116520	.	7808	1489
	XII	148839	80499	24335	124504	4957	120833	55718	8060	1532
	A	106,6	102,9	98,7	108,3	163,5	106,0	108,2	103,4	99,2
	B	104,5	102,5	101,4	105,1	112,7	103,7	105,1	103,2	102,9

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a As of the end of a month ending a quarter. ^b See methodological notes item 4.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

Okresy Periods		Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestro- wani ^b Newly registered unemployed persons ^b	po raz kolejny reentrants to unemployment rolls	Bezrobotni wyrejes- trowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b	z tytułu podjęcia pracy received jobs	Oferty pracy ^a Job offers ^a		
							zgłoszone w ciągu miesiąca declaring during a month	sektor prywatny private sector	stan w końcu miesiąca end of month
2011	X	16,0	15036	12272	14717	6606	3310	2879	2407
	XI	16,4	16061	13725	12478	5781	3061	2599	2004
	XII	17,0*	16786	14945	11459	5875	2420	1905	1009
2012	I	17,8	18813	16052	10170	5100	3303	2289	2301
	II	18,1	13699	11579	10455	4863	3032	2225	1979
	III	17,9	12812	10715	14781	6729	6410	3610	2814
	IV	17,4	11113	9287	16196	7380	5087	3337	2434
	V	17,1	12232	9149	15736	6693	5011	3678	2682
	VI	16,7	12233	9604	15301	6199	5353	3882	2927
	VII	16,6	13252	10472	14771	6261	4112	3166	2322
	VIII	16,6	13600	10901	13502	5489	5440	3790	3368
	IX	16,7	17464	13210	16628	7449	5784	3984	2817
	X	16,8	17889	14585	16793	6864	4523	3475	2213
	XI	17,3	17351	14928	13340	5843	3307	2660	1957
	XII	17,9	18146	16381	11714	6215	2254	1893	1321
A		x	108,1	109,6	102,2	105,8	93,1	99,4	130,9
B		x	104,6	109,7	87,8	106,4	68,2	71,2	67,5

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a See methodological notes item 4. ^b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY^a

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET^a

End of month

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		Ogółem Grand total	do 25 roku życia below 25 years of age	długotrwale bezrobotni long-term unemployed	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single-handed at least one child below 18 years of age	niepełnosprawni disabled
2011	X	120853	29409	70730	25516	44312	13180	5998
	XI	124421	29828	72666	26651	45369	13591	6232
	XII	129334	30415	75283	27990	46654	14052	6396
2012	I	137135	32180	78378	29549	48886	14806	6674
	II	140286	32802	79960	30308	49816	15164	6718
	III	138334	31717	79390	30231	49004	15133	6763
	IV	133471	29936	77569	29518	47401	14945	6563
	V	130404	29577	76304	28658	47084	14809	6464
	VI	127430	28521	75249	28242	46076	14578	6340
	VII	125679	28173	74347	27675	45208	14434	6226
	VIII	125817	28183	74781	27607	44931	14529	6159
	IX	126794	29398	75188	27425	45122	14582	6146
	X	127720	29146	75680	27905	45273	14625	6214
	XI	131645	29749	77400	28722	46615	15079	6276
	XII	137702	30619	80480	30671	48546	15657	6477
A		106,5	100,7	106,9	109,6	104,1	111,4	101,3
B		104,6	102,9	104,0	106,8	104,1	103,8	103,2

^a W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku At age				
			wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
2011	IX	130393	10304	26506	13946	38901	29671	38417	26001	24417	11887
	XII	139622	10640	27111	14089	42943	30415	40761	28139	26825	13482
2012	III	149540	11243	28480	15003	46679	31717	43973	30448	28706	14696
	VI	137885	10395	27446	14769	41705	28521	40647	28404	26167	14146
	IX	137300	11302	27608	14230	41732	29398	40430	28353	25129	13990
	XII	148839	11617	28807	14524	46433	30619	43294	31254	27860	15812
	A	106,6	109,2	106,3	103,1	108,1	100,7	106,2	111,1	103,9	117,3
	B	108,4	102,8	104,3	102,1	111,3	104,2	107,1	110,2	110,9	113,0

^a Łącznie z policealnym.

^a Including post-secondary education.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU,
CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT
AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesiące more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
2011	IX	15302	18798	17424	33130	24642	21097	19318	32072	19043	19335	12097	3753	24775
	XII	12407	27108	23362	25264	28696	22785	20489	34726	20814	21200	13513	4226	24654
2012	III	10583	27186	28889	27968	30314	24600	22457	37677	22680	22989	14711	4750	24276
	VI	11364	17554	24702	31904	27728	24633	20342	34280	20776	20984	13495	4577	23431
	IX	15688	19199	18952	30441	26941	26079	20135	34295	20668	20515	12940	4456	24291
	XII	14033	28626	23914	26548	26754	28964	21631	37533	22972	22901	14471	4996	24335
	A	113,1	105,6	102,4	105,1	93,2	127,1	105,6	108,1	110,4	108,0	107,1	118,2	98,7
	B	89,5	149,1	126,2	87,2	99,3	111,1	107,4	109,4	111,1	111,6	111,8	112,1	100,2

^a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

^a From the date of registering in a labour office. ^b Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL ^aECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS ^a

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ludność ogółem <i>Population total</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active population</i>			Bierni zawodowo <i>Economically inactive persons</i>	Współczynnik aktywności zawodowej <i>Activity rate</i>	Wskaźnik zatrudnienia <i>Employment rate</i>
			razem total	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>			
		w tysiącach <i>in thousands</i>					w % <i>in %</i>	
2011	I–III	1582*	851*	757*	94*	731*	53,8*	47,9*
	IV–VI	1615*	872*	780*	92*	743*	54,0*	48,3*
	VII–IX	1570*	856*	758*	98*	714*	54,5*	48,3*
	X–XII	1547*	845*	751*	94*	702*	54,6*	48,5*
2012 ^b	I–III	1576*	870*	765*	105*	705*	55,2*	48,5*
	IV–VI	1617*	924*	810*	113*	694*	57,1*	50,1*
	VII–IX	1624	919	811	108	705	56,6	49,9
	X–XII	1564	877	778	100	686	56,1	49,7
A		101,1	103,8	103,6	106,4	97,7	x	x
B		96,3	95,4	95,9	92,6	97,3	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5. ^b Prezentowane wyniki BAEL w tablicach zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Biuletynu Statystycznego. Wyniki badania zostały uogólnione w oparciu o bilanse ludności opracowane na podstawie NSP 2011. Ponadto od III kwartału 2012 r. uwzględniono zmiany metodologiczne, wyłączając z zakresu badania osoby przebywające poza gospodarstwem domowym 12 miesięcy i więcej (dotychczas było to 3 miesiące i więcej).

^a See methodological notes item 5. ^b The LFS results presented in the tables have been changed in relation to the published ones in the previous editions of the Statistical Bulletin. The survey results were generalized based on population balances compiled on the basis of the National Census of Population and Housing 2011. Moreover since IIIrd quarter 2012, the methodological changes have been taken into account, excluding from the survey persons staying outside the household for 12 months and more (hitherto this was 3 months and more).

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL ^aUNEMPLOYMENT BY LFS ^a

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni Unemployed persons				Stopa bezrobocia Unemployment rate						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	z ogółem of total					
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas		mężczyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem zasadniczym zawodowym i niższym oraz bez wykształ- cenia szkolnego persons with basic vocational or lower educational attainment and without school education
		w tysiącach in thousands				w % in %						
2011	I–III	94*	48*	46*	39*	11,0	9,9	12,4	10,7	11,5	24,7*	14,2
	IV–VI	92*	47*	51*	41*	10,6	9,2	12,2*	10,0	11,3*	25,0*	12,4
	VII–IX	98*	55*	56*	42*	11,4*	9,1	14,3*	11,2*	11,8*	33,3*	13,7*
	X–XII	94*	50*	59*	35*	11,1*	9,4*	13,3*	11,8*	10,1	29,6*	15,5*
2012 ^b	I–III	105*	49*	62*	43*	12,1	11,5*	12,8*	12,3*	11,7*	32,1*	17,1*
	IV–VI	113*	60*	62*	51*	12,2*	10,4*	14,5*	11,7	13,0*	31,3*	16,0*
	VII–IX	108	60	64	44	11,8	9,5	14,5	12,0	11,4	29,2	13,2
	X–XII	100	52	62	38	11,4	9,8	13,4	12,2	10,3	28,4	15,2
	A	106,4	104,0	105,1	108,6	x	x	x	x	x	x	x
	B	92,6	86,7	96,9	86,4	x	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5. ^b Prezentowane wyniki BAEL w tablicach zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Biuletynu Statystycznego. Wyniki badania zostały uogólnione w oparciu o bilanse ludności opracowane na podstawie NSP 2011. Ponadto od III kwartału 2012 r. uwzględniono zmiany metodologiczne, wyłączając z zakresu badania osoby przebywające poza gospodarstwem domowym 12 miesięcy i więcej (dotychczas było to 3 miesiące i więcej).

^a See methodological notes item 5. ^b The LFS results presented in the tables have been changed in relation to the published ones in the previous editions of the Statistical Bulletin. The survey results were generalized based on population balances compiled on the basis of the National Census of Population and Housing 2011. Moreover since IIIrd quarter 2012, the methodological changes have been taken into account, excluding from the survey persons staying outside the household for 12 months and more (hitherto this was 3 months and more).

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total				budownictwo construction
			przemysł ^a industry ^a	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
w złotych in złoty						
2010	I-XII	2848,61	2947,32	2896,51	3110,57	2917,81
	A	103,3	104,4	104,3	107,0	100,7
2011	I-IX	2954,17	3035,80	2995,98	3165,44	3049,62
	I-X	2965,06	3047,48	3008,57	3162,77	3079,35
	I-XI	2976,90	3057,47	3020,62	3169,06	3097,71
	I-XII	2992,93	3071,54	3033,36	3209,90	3103,21
	A	105,1	104,2	104,7	103,2	106,4
2012	I-II	3003,75	3119,91	3082,14	3190,37	2993,49
	I-III	3045,27	3176,00	3145,62	3216,87	2991,37
	I-IV	3042,60	3176,04	3143,97	3215,33	2989,64
	I-V	3035,84	3164,27	3131,39	3232,47	3026,52
	I-VI	3044,77	3170,76	3135,97	3258,13	3024,65
	I-VII	3070,10	3196,99	3163,69	3283,94	3102,56
	I-VIII	3070,28	3199,23	3165,62	3275,56	3093,13
	I-IX	3071,62	3199,16	3164,96	3282,67	3089,00
	I-X	3077,78	3207,82	3174,64	3280,49	3096,72
	I-XI	3088,40	3217,06	3183,13	3281,33	3117,12
	I-XII	3096,34	3225,14	3185,99	3340,29	3089,02
	A	103,5	105,0	105,0	104,1	99,5
2011	X	3051,21	3145,26	3116,74	3139,12	3316,68
	XI	3061,16	3129,57	3092,60	3270,91	3179,65
	XII	3207,21	3241,22	3171,47	3617,19	3251,18
2012	I	2998,35	3105,15	3082,95	3121,28	3000,92
	II	2999,69	3122,79	3069,63	3243,44	2978,04
	III	3133,11	3304,98	3288,29	3281,76	2991,67
	IV	3038,66	3179,57	3140,19	3204,88	2967,97
	V	3020,78	3117,60	3082,49	3282,96	3140,07
	VI	3106,16	3217,20	3169,91	3421,81	3085,03
	VII	3169,78	3330,30	3310,12	3293,34	3314,48
	VIII	3080,30	3190,97	3155,13	3281,39	3216,41
	IX	3083,35	3183,17	3144,49	3322,72	3159,74
	X	3143,06	3280,90	3257,36	3270,05	3217,11
	XI	3137,30	3266,32	3227,51	3415,65	3185,82
	XII	3229,86	3290,48	3207,00	3841,69	3183,94
	A	100,7	101,5	101,1	106,2	97,9
	B	103,0	100,7	99,4	112,5	99,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

^a See general notes item 11.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		handel; naprawa pojazdów samochodo- wych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterno- wanie i gastronomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	administro- wanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
		w złotych in złoty					
2010	I-XII	2650,39	2541,09	2112,21	5065,90	3406,73	1831,69
	A	102,7	97,0	101,4	110,2	107,7	100,2
2011	I-IX	2779,96	2566,74	2213,85	4969,20	3477,92	1980,75
	I-X	2792,63	2568,74	2220,04	4969,47	3477,51	1985,02
	I-XI	2798,26	2571,47	2223,94	5033,71	3505,34	1984,08
	I-XII	2807,80	2582,32	2223,29	5120,74	3565,76	1991,69
	A	105,9	101,6	105,3	101,1	104,7	108,7
2012	I-II	2832,15	2578,53	2172,65	5053,65	3454,24	2098,71
	I-III	2837,49	2603,50	2191,16	4998,67	3540,28	2122,21
	I-IV	2838,20	2596,49	2217,78	4755,29	3529,95	2140,28
	I-V	2824,75	2609,94	2227,80	4679,65	3536,98	2106,62
	I-VI	2823,36	2627,53	2240,09	4678,29	3532,41	2132,65
	I-VII	2836,74	2632,00	2235,31	4705,06	3591,66	2144,37
	I-VIII	2838,27	2638,86	2251,14	4713,19	3590,89	2151,42
	I-IX	2839,37	2650,08	2252,10	4753,25	3594,05	2150,70
	I-X	2846,59	2650,67	2248,22	4764,75	3589,34	2141,06
	I-XI	2861,47	2666,92	2250,70	4775,18	3572,86	2147,94
	I-XII	2868,60	2646,27	2180,89	4835,50	3681,61	2142,55
	A	102,2	102,5	98,1	94,4	103,2	107,6
2011	X	2814,24	2543,56	2303,31	4982,62	3436,09	2023,24
	XI	2818,71	2588,23	2259,57	5597,54	3789,72	1992,06
	XII	3016,95	2674,33	2406,70	6189,53	4166,02	2070,48
2012	I	2823,89	2532,20	2189,30	5326,22	3480,20	2127,33
	II	2836,80	2575,38	2145,91	4783,53	3418,47	2065,65
	III	2833,08	2649,04	2223,87	4995,03	3660,64	2154,33
	IV	2849,11	2572,80	2235,14	4767,46	3510,30	2201,26
	V	2771,13	2665,79	2252,62	4795,84	3575,74	2149,04
	VI	2814,27	2725,10	2298,95	4764,29	3744,47	2158,79
	VII	2879,98	2653,86	2295,64	4957,79	3692,43	2168,89
	VIII	2865,06	2640,83	2277,83	4776,35	3565,12	2213,78
	IX	2851,17	2689,60	2312,58	4750,71	3612,43	2148,17
	X	2893,33	2654,89	2269,11	4994,71	3576,77	2173,67
	XI	2850,96	2627,26	2289,70	4919,58	3906,73	2145,83
	XII	2965,23	2610,63	2333,15	5277,12	4190,12	2092,58
	A	98,3	97,6	96,9	85,3	100,6	101,1
	B	104,0	99,4	101,9	107,3	107,3	97,5

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^aSOCIAL BENEFITS^a

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Number of retirees and pensioners ^b in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
		ogółem total	pobierających świadczenia wypłacane przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych receiving benefits paid by the Social Insurance Institution	rolników indywidualnych farmers	wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych paid by the Social Insurance Institution				rolników indywidualnych farmers
					ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2011	I–IX	465,3	383,5	81,8	1530,04	1670,53	1152,84	1404,23	980,06
	I–XII	464,9	383,3	81,6	1534,96	1674,94	1156,68	1410,18	981,70
	A	99,4	99,9	97,2	105,0	104,9	105,0	104,7	103,5
2012	I–III	463,6	383,1	80,5	1580,19	1719,89	1201,46	1449,54	1011,40
	I–VI	463,1	382,9	80,2	1607,26	1746,33	1228,43	1476,30	1037,16
	I–IX	462,8	382,8	80,0	1616,67	1754,46	1238,85	1487,99	1045,76
	I–XII	462,4	382,7	79,7	1622,92	1759,90	1244,75	1495,93	1050,29
	A	99,5	99,8	97,8	105,7	105,1	107,6	106,1	107,0

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. ^b Przeciętna miesięczna.^a See methodological notes item 8. ^b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW
FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity						Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining revenues from total activity				
		ogółem total	przychody netto ze sprzedaży produktów net revenues from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenues from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational revenues	dotacje subsidies	przychody finansowe financial revenues	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial cost
w milionach złotych in million złoty												
2011	I–VI	38239,2	22201,3	15045,5	579,3	111,6	413,1	36200,4	22038,4	13293,7	378,7	489,6
	I–IX	59194,9	34732,3	23033,9	920,2	150,9	508,4	56240,2	34416,2	20346,2	643,0	834,7
	I–XII	82081,1	48356,5	31690,5	1355,3	223,5	678,8	78269,1	47744,3	27923,2	1276,6	1324,9
2012	I–III	20447,2	11860,6	7991,0	301,9	52,5	293,6	19421,3	11885,7	7046,5	191,6	297,4
	I–VI	40853,4	23486,6	16381,8	583,8	109,0	401,2	38930,3	23535,5	14429,9	464,4	500,5
	I–IX	61561,8	35054,1	25020,5	917,9	171,4	569,3	58950,1	35238,6	22111,3	863,6	736,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10–12.

^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 10–12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>			Obciążenia wyniku finansowego brutto ^b <i>Encumbrances of gross financial result^b</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
					saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>		saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych <i>in million zloty</i>											
2011	I–VI	1914,7	2038,8	9,7	2048,5	2316,3	267,7	376,1	1672,5	1938,9	266,4
	I–IX	3003,8	2954,7	10,0	2964,7	3314,3	349,6	500,2	2464,6	2803,7	339,1
	I–XII	4379,5	3812,0	4,3	3816,3	4247,1	430,8	670,8	3145,5	3579,1	433,5
2012	I–III	919,5	1025,9	7,8	1033,7	1255,8	222,1	208,4	825,3	1053,4	228,1
	I–VI	1903,0	1923,2	7,8	1931,0	2272,6	341,7	363,9	1567,1	1915,6	348,6
	I–IX	2724,7	2611,7	3,1	2614,8	3197,6	582,8	491,8	2123,0	2717,5	594,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10–12. ^b Podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 10–12. ^b Income tax on legal and natural persons.

TABL. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS
I. REVENUES, COSTS, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net revenues from the sale of products, goods and materials in mln zł											
2011	I-VI	37246,8	19029,4	410,9	379,4	1383,8	14043,0	593,1	73,0	76,8	466,4
	I-IX	57766,3	29677,2	525,8	576,4	2451,8	21554,2	893,7	111,9	117,8	674,4
	I-XII	80047,0	40963,9	747,8	780,3	3786,7	29657,2	1267,7	157,3	173,0	900,6
2012	I-III	19851,7	10237,3	267,3	189,4	608,8	7429,0	355,7	30,9	38,8	253,3
	I-VI	39868,4	20173,2	413,1	389,0	1339,9	15138,3	907,9	76,7	73,5	481,9
	I-IX	60074,6	29950,9	531,2	586,0	2209,9	23185,5	1359,9	116,3	107,0	706,0
Koszt własny sprzedanych produktów towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold in mln zł											
2011	I-VI	35332,0	17575,7	366,7	355,2	1364,8	13729,3	579,7	69,4	70,0	454,0
	I-IX	54762,5	27438,8	505,0	534,8	2369,6	21020,1	872,9	103,8	109,7	655,0
	I-XII	75667,5	37707,9	713,2	723,6	3673,2	28846,7	1237,6	147,3	158,6	882,6
2012	I-III	18932,2	9563,4	231,3	184,5	618,1	7236,6	351,9	29,7	33,5	248,4
	I-VI	37965,4	18781,6	385,9	366,9	1335,8	14740,6	888,6	69,7	68,2	467,8
	I-IX	57349,9	27915,9	523,5	544,4	2202,0	22644,9	1337,6	107,1	100,5	684,7
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials in mln zł											
2011	I-VI	1914,7	1453,7	44,3	24,2	19,0	313,7	13,4	3,6	6,8	12,4
	I-IX	3003,8	2238,4	20,8	41,6	82,2	534,1	20,8	8,2	8,1	19,4
	I-XII	4379,5	3256,1	34,6	56,7	113,5	810,5	30,1	10,1	14,5	18,0
2012	I-III	919,5	673,9	36,0	4,9	-9,4	192,3	3,8	1,2	5,3	4,9
	I-VI	1903,0	1391,7	27,1	22,1	4,1	397,7	19,3	7,0	5,3	14,1
	I-IX	2724,7	2035,0	7,8	41,6	7,9	540,5	22,4	9,2	6,6	21,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10–12.

^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 10–12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit in mln zł											
2011	I-VI	2316,3	1665,0	51,4	21,4	69,7	371,0	27,3	14,9	10,1	22,5
	I-IX	3314,3	2364,2	37,9	34,0	123,0	546,9	47,0	18,2	12,2	39,2
	I-XII	4247,1	2921,0	44,4	46,8	143,7	820,0	66,8	19,9	19,0	56,1
2012	I-III	1255,8	870,5	42,0	11,8	31,6	217,1	35,4	7,3	6,8	11,5
	I-VI	2272,6	1592,6	37,1	26,7	60,1	403,4	58,6	12,3	8,5	29,3
	I-IX	3197,6	2267,6	36,6	44,5	67,8	573,9	71,8	14,2	11,1	43,1
Strata brutto w mln zł Gross loss in mln zł											
2011	I-VI	267,7	144,3	0,1	12,1	41,9	41,9	10,9	1,4	2,7	0,3
	I-IX	349,6	221,5	8,2	9,8	43,6	33,7	19,8	0,6	4,2	0,2
	I-XII	430,8	305,2	0,4	1,3	43,2	42,3	20,3	0,3	4,2	0,2
2012	I-III	222,1	95,7	0,0	6,1	38,6	62,6	7,8	1,0	1,5	1,0
	I-VI	341,7	194,1	1,5	4,9	55,7	65,3	7,7	1,0	3,2	–
	I-IX	582,8	397,6	10,3	3,4	63,6	74,5	13,2	1,0	4,2	0,1
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result in mln zł											
2011	I-VI	2048,5	1520,7	51,3	9,3	27,8	329,1	16,4	13,6	7,3	22,1
	I-IX	2964,7	2142,7	29,6	24,3	79,4	513,2	27,2	17,7	8,1	39,0
	I-XII	3816,3	2615,8	44,0	45,5	100,5	777,7	46,5	19,5	14,8	55,9
2012	I-III	1033,7	774,8	42,0	5,8	-7,0	154,5	27,6	6,3	5,3	10,4
	I-VI	1931,0	1398,4	35,5	21,8	4,3	338,1	50,8	11,3	5,3	29,3
	I-IX	2614,8	1869,9	26,2	41,1	4,2	499,4	58,6	13,2	6,9	43,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT ^a

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
Zysk netto w mln zł Net profit in mln zł											
2011	I-VI	1938,9	1395,7	41,0	17,5	58,7	315,6	22,6	14,3	8,5	18,3
	I-IX	2803,7	2009,6	30,2	27,2	109,7	459,0	39,6	17,3	10,2	32,4
	I-XII	3579,1	2477,0	35,5	39,9	121,7	689,9	56,2	19,0	14,9	44,2
2012	I-III	1053,4	733,3	34,9	10,2	28,9	179,6	28,8	6,2	5,7	9,5
	I-VI	1915,6	1344,8	30,5	22,4	55,2	336,8	50,4	10,8	6,7	24,6
	I-IX	2717,5	1940,2	30,1	34,5	59,4	483,6	62,2	12,5	8,6	35,7
Strata netto w mln zł Net loss in mln zł											
2011	I-VI	266,4	144,3	0,1	8,8	42,8	42,5	10,9	1,4	2,7	0,6
	I-IX	339,1	211,2	9,2	6,5	44,3	34,3	19,9	0,6	4,4	0,5
	I-XII	433,5	304,6	0,7	1,4	43,0	45,5	20,6	0,4	3,7	0,3
2012	I-III	228,1	99,8	0,4	6,6	39,3	62,6	7,9	1,0	1,5	1,1
	I-VI	348,6	200,0	1,7	5,2	55,9	65,1	7,9	1,0	3,2	–
	I-IX	594,5	406,7	11,4	3,5	64,3	75,4	13,3	1,0	4,2	0,3
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result in mln zł											
2011	I-VI	1672,5	1251,4	41,0	8,7	15,9	273,0	11,7	12,9	5,8	17,7
	I-IX	2464,6	1798,4	21,0	20,6	65,4	424,7	19,7	16,7	5,9	31,9
	I-XII	3145,5	2172,4	34,8	38,6	78,7	644,3	35,6	18,6	11,1	43,9
2012	I-III	825,3	633,5	34,5	3,6	-10,3	117,0	20,9	5,2	4,2	8,4
	I-VI	1567,1	1144,8	28,8	17,2	-0,7	271,7	42,5	9,8	3,6	24,6
	I-IX	2123,0	1533,5	18,8	31,0	-4,9	408,2	48,9	11,5	4,4	35,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15 **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a**
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %											
2011	I-VI	5,1	7,6	10,8	6,4	1,4	2,2	2,3	4,9	8,8	2,7
	I-IX	5,2	7,5	3,9	7,2	3,4	2,5	2,3	7,3	6,9	2,9
	I-XII	5,5	7,9	4,6	7,3	3,0	2,7	2,4	6,4	8,4	2,0
2012	I-III	4,6	6,6	13,5	2,6	-1,5	2,6	1,1	3,9	13,6	1,9
	I-VI	4,8	6,9	6,6	5,7	0,3	2,6	2,1	9,1	7,2	2,9
	I-IX	4,5	6,8	1,5	7,1	0,4	2,3	1,6	7,9	6,1	3,0
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %											
2011	I-VI	5,4	7,7	12,1	2,3	1,9	2,3	2,7	17,6	9,2	4,5
	I-IX	5,0	7,0	5,4	3,8	3,2	2,4	3,0	15,2	6,7	5,5
	I-XII	4,6	6,2	5,6	5,4	2,6	2,6	3,5	11,4	8,3	5,8
2012	I-III	5,1	7,3	15,1	2,7	-1,1	2,1	7,2	19,6	13,4	3,9
	I-VI	4,7	6,7	8,2	5,3	0,3	2,2	5,3	14,2	7,0	5,7
	I-IX	4,2	6,1	4,6	6,4	0,2	2,1	4,1	10,5	6,2	5,7
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %											
2011	I-VI	4,4	6,4	9,6	2,2	1,1	1,9	1,9	16,8	7,3	3,6
	I-IX	4,2	5,9	3,9	3,3	2,6	1,9	2,1	14,4	4,8	4,5
	I-XII	3,8	5,2	4,5	4,6	2,0	2,1	2,7	10,9	6,3	4,5
2012	I-III	4,0	6,0	12,4	1,7	-1,7	1,6	5,4	16,3	10,5	3,1
	I-VI	3,8	5,5	6,6	4,2	-0,1	1,8	4,5	12,4	4,7	4,8
	I-IX	3,4	5,0	3,3	4,8	-0,2	1,7	3,5	9,2	4,0	4,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15 **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (cd.)**
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %											
2011	I-VI	94,7	92,3	87,9	97,7	98,1	97,7	97,3	95,1	90,8	95,5
	I-IX	95,0	93,0	94,6	96,2	96,8	97,7	97,0	93,3	93,3	94,5
	I-XII	95,4	93,8	94,4	94,6	97,4	97,4	96,5	94,3	91,7	94,2
2012	I-III	95,0	92,7	84,9	97,3	101,1	98,0	92,8	96,0	86,6	96,1
	I-VI	95,3	93,3	91,8	94,7	99,7	97,8	94,7	92,1	93,0	94,3
	I-IX	95,8	93,9	95,4	93,6	99,8	97,9	95,9	89,5	93,8	94,3
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %											
2011	I-VI	27,2	33,3	99,7	96,8	22,4	7,6	45,3	85,9	222,8	194,2
	I-IX	27,3	31,3	51,8	98,2	20,4	11,1	50,4	118,5	142,2	192,0
	I-XII	33,9	40,6	38,4	94,7	35,8	12,8	51,3	97,2	131,7	167,2
2012	I-III	34,2	43,8	65,6	99,8	34,7	11,2	56,6	100,3	232,7	208,9
	I-VI	31,9	43,3	76,6	97,1	27,6	8,8	55,6	52,6	140,9	216,0
	I-IX	33,3	43,7	47,1	129,1	26,9	10,0	60,9	51,2	209,0	216,4
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %											
2011	I-VI	98,9	105,9	160,9	130,8	116,7	75,2	109,4	234,1	421,4	276,0
	I-IX	99,8	105,3	98,8	139,7	108,2	78,5	126,0	263,9	281,3	268,4
	I-XII	102,5	106,7	90,8	143,6	124,0	81,3	126,2	266,2	244,8	241,3
2012	I-III	104,0	114,1	139,8	142,9	114,2	78,2	120,5	225,7	378,5	299,5
	I-VI	106,9	122,4	123,8	145,1	116,0	77,7	135,8	103,3	252,8	307,0
	I-IX	105,5	117,3	92,7	186,9	118,7	77,7	143,4	103,6	360,4	302,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15 RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)
 ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey											
2011	I-VI	921	466	14	33	103	167	29	12	6	20
	I-IX	933	471	14	33	105	170	29	12	6	20
	I-XII	946	478	14	33	106	172	29	12	7	21
2012	I-III	902	450	15	32	100	162	34	12	6	22
	I-VI	940	460	15	32	106	173	38	14	6	22
	I-IX	951	466	15	32	108	174	38	14	6	23
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw ^b w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises ^b in %											
2011	I-VI	68,8	72,1	92,9	63,6	49,5	72,5	65,5	83,3	66,7	70,0
	I-IX	74,3	77,1	57,1	75,8	63,8	79,4	62,1	66,7	50,0	75,0
	I-XII	80,1	79,3	85,7	87,9	82,1	82,6	65,5	83,3	71,4	85,7
2012	I-III	63,9	72,7	80,0	59,4	34,0	64,8	55,9	66,7	83,3	77,3
	I-VI	72,0	75,9	80,0	68,8	55,7	70,5	71,1	78,6	83,3	90,9
	I-IX	74,6	77,7	53,3	81,3	59,3	75,9	73,7	85,7	83,3	82,6
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności ^b w % Share of revenues of enterprises showing net profit in total income from the whole activity ^b in %											
2011	I-VI	83,4	86,1	99,1	53,7	66,1	83,5	67,2	80,1	62,0	73,6
	I-IX	88,6	89,8	49,4	58,2	71,1	93,0	61,0	70,1	37,3	74,6
	I-XII	91,3	89,6	94,2	95,1	89,3	95,5	61,6	88,3	68,7	88,8
2012	I-III	82,5	88,6	94,7	49,6	60,8	78,9	65,0	73,1	75,1	74,8
	I-VI	79,3	82,3	85,9	76,5	76,3	75,4	88,1	82,2	74,0	84,7
	I-IX	78,9	77,7	42,3	90,2	74,2	81,9	79,8	93,0	73,6	80,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9. ^b Odpowiednio ogółem, sekcji.

^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 9. ^b Of total, section respectively.

TABL.16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA KRÓTKO- I DŁUGOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES ^a

End of period

Okresy Periods		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>													Zobo- wiązania długo- termi- nowe <i>Long- -term liabilities</i>
		ogółem <i>total</i>	zapasy <i>stocks</i>							inwes- tycje krótko- termi- nowe <i>short- -term invest- ments</i>	krótko- termi- nowe rozli- czenia między- okresowe <i>short- -term inter- -period settle- ments</i>	Zobo- wiązania krótko- termi- nowe ^b <i>short- -term liabili- ties^b</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>resulting from deliveries and services^c</i>	z tytułu podatków, ceł, ubezpie- czeń i innych świad- czeń on <i>account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>	
				materiały <i>materials</i>	pół- produkty i produkty w toku <i>work in progress and semi- -finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	należ- ności krótko- termi- nowe <i>short- -term dues</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>resulting from deliveries and ser- vices^c</i>						
		w milionach złotych <i>in million złoty</i>													
2011	VI	25349,0	8142,7	2539,3	1245,5	1284,0	2956,6	12074,1	10844,6	4578,8	553,4	16843,8	9997,1	983,4	4685,5
	IX	27352,4	8678,3	3178,8	1165,5	1164,1	3057,5	13233,4	11761,3	4987,4	453,3	18263,1	11015,5	1133,0	4582,8
	XII	27833,3	9113,5	3163,5	1023,3	1830,1	2955,2	12277,8	10286,7	6075,4	366,5	17909,5	11156,5	1018,9	4715,4
2012	III	26978,4	8752,6	2684,3	1159,2	1605,4	3177,4	11871,9	10241,6	5819,2	534,7	17015,1	10437,8	1083,4	4653,3
	VI	26810,3	8606,7	2464,2	1188,0	1542,9	3276,5	12438,9	11142,3	5281,1	483,6	16576,6	9940,1	940,1	4778,1
	IX	27700,2	9074,2	3107,9	1195,0	1156,8	3371,6	12472,7	11013,0	5752,1	401,2	17271,1	10082,9	1014,6	4738,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity data.

TABL. 17. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a**

Stan w końcu września 2012 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS^a

End of September 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem total	zapasy stocks	produkty gotowe finished products	towary goods	należności krótco- terminowe short-term dues	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d	inwestycje krótco- terminowe short-term investments	ogółem total	kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d
	w milionach złotych in million złoty									
OGÓŁEM	27700,2	9074,2	1156,8	3371,6	12472,7	11013,0	5752,1	17271,1	4070,2	10082,9
TOTAL										
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe	15868,5	5209,1	1101,2	366,5	6576,2	5685,1	3895,9	8923,9	2589,8	4534,4
Manufacturing										
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	263,5	113,4	–	7,2	70,9	47,5	73,2	155,4	43,2	71,3
Electricity, gas, steam and air conditio- ning supply										
Dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^Δ	423,5	15,4	1,0	1,9	121,1	97,2	270,5	209,6	34,4	38,2
Water supply; sewerage, waste mana- gement and remediation activities										

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych.^c Wobec jednostek powiązanych i jednostek pozostałych łącznie. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Including towards related entities and other entities. ^d Regardless the maturity date.

TABL. 17. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a** (dok.)

Stan w końcu września 2012 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS^a (cont.)

End of September 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem total	zapasy stocks					inwestycje krótko- terminowe short-term investments	ogółem total	kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d
			produkty gotowe finished products	towary goods	należności krótko- terminowe short-term dues	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d				
w milionach złotych in million złoty										
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	8081,0	3170,0	38,5	2940,5	4228,9	3907,3	627,7	6250,0	1083,0	4599,8
Trade; repair of motor vehicles ^Δ										
Transport i gospodarka magazynowa	430,6	22,3	—	3,7	226,9	164,8	167,6	275,2	55,5	142,0
Transportation and storage										
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	42,6	3,4	—	1,8	18,9	11,1	18,5	36,1	14,1	15,7
Accommodation and catering ^Δ										
Informacja i komunikacja	68,3	5,4	—	0,1	25,3	24,7	35,0	16,7	1,0	4,9
Information and communication										
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	432,6	17,1	—	1,5	115,1	94,9	290,2	134,1	8,7	89,1
Real estate activities										

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych.^c Wobec jednostek powiązanych i jednostek pozostałych łącznie. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Including towards related entities and other entities. ^d Regardless the maturity date.

**CENY
PRICES**

TABL. 18. **WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Total</i>	żywność i napoje bezalko- holowe <i>food and non- -alcoholic beverages</i>	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe <i>alcoholic beverages and tobacco</i>	odzież i obuwie <i>clothing and footwear</i>	mieszkanie <i>dwelling</i>	zdrowie <i>health</i>	transport <i>transport</i>	rekreacja i kultura <i>recreation and culture</i>	edukacja <i>education</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
2011	I–XII	104,6	106,1	104,6	96,6	106,0	104,3	107,5	99,9	102,7
2012	I–XII	103,7	104,9	105,1	96,1	104,4	103,4	107,8	100,1	103,9
2011	VII–IX	104,5	105,1	105,6	96,6	106,4	104,0	106,9	99,5	102,4
	X–XII	105,0	105,3	104,1	98,5	106,6	106,0	109,2	99,9	103,6
2012	I–III	104,3	105,0	105,5	97,3	104,9	104,1	110,3	100,2	103,9
	IV–VI	104,0	104,2	105,5	96,8	104,8	104,1	109,3	99,7	104,0
	VII–IX	103,7	105,5	104,4	94,9	104,2	103,9	107,9	100,1	103,6
	X–XII	103,0	104,8	104,8	95,4	103,6	101,6	103,9	100,3	104,0
okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2011	VII–IX	99,6	96,9	101,7	95,7	100,9	101,0	100,1	100,2	101,0
	X–XII	101,4	101,3	99,9	104,2	101,3	102,2	102,9	99,6	102,3
2012	I–III	101,7	103,6	102,8	93,3	101,9	99,4	103,5	101,0	99,8
	IV–VI	101,3	102,4	100,9	104,1	100,7	101,3	101,8	99,2	100,1
	VII–IX	99,3	98,0	100,6	93,6	100,3	100,7	98,8	100,4	100,9
	X–XII	100,7	100,9	100,4	104,9	100,7	100,2	99,9	99,7	103,1

TABL.19. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w zł	in zł	A	
Ryż — za 1 kg	4,06	4,26	4,34	106,9
<i>Rice — per kg</i>				
Bułka pszenna — za 50 g	0,45	0,44	0,44	97,8
<i>Wheat roll — per 50 g</i>				
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg	2,05	2,09	2,05	100,0
<i>Wheat-rye bread — per 0.5 kg</i>				
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg	2,40	2,37	2,32	96,7
<i>Wheat flour "Poznańska" — per kg</i>				
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg	1,80	1,96	2,02	112,2
<i>Pearl-barley groats — per 0.5 kg</i>				
Mięso — za 1 kg:				
<i>Meat — per kg:</i>				
wołowe: z kością (roastbeef)	28,17	30,16	30,86	109,5
<i>beef: bone-in (roast beef)</i>				
bez kości (z udźca)	35,50	37,74	37,38	105,3
<i>boneless (gammon)</i>				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	14,81	15,71	15,48	104,5
<i>pork, bone-in (centre loin)</i>				
Kurczęta patroszone — za 1 kg	6,73	7,86	6,99	103,9
<i>Disembowelled chicken — per kg</i>				
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg	23,09	23,67	24,27	105,1
<i>Pork ham, boiled — per kg</i>				
Kielbasa — za 1 kg:				
<i>Sausage — per kg:</i>				
„Myśliwska”	27,26	28,76	28,90	106,0
„Toruńska”	15,90	16,99	17,13	107,7
Filety z morszczuka mrożone — za 1 kg	20,09	20,36	20,44	101,7
<i>Fillets of hake, frozen — per kg</i>				
Karp świeży — za 1 kg	15,74	.	15,19	96,5
<i>Fresh carp — per kg</i>				
Mleko krowie spożywcze — za 1 l:				
<i>Cows' milk — per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,77	2,72	2,80	101,1
<i>fat content 3-3.5%, sterilized</i>				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	1,97	2,28	2,35	119,3
<i>fat content 2-2.5%</i>				
Ser — za 1 kg:				
<i>Cheese — per kg:</i>				
twarogowy półtłusty	11,95	12,29	12,03	100,7
<i>semi-fat cottage cheese</i>				
dojrzewający „Gouda”	20,18	20,28	20,72	102,7
<i>ripening "Gouda" cheese</i>				
Jaja kurze świeże — za 1 szt.	0,44	0,57	0,60	136,4
<i>Hen eggs, fresh — per piece</i>				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% — za 200 g	4,51	4,13	4,18	92,7
<i>Fresh butter, fat content 82.5% — per 200 g</i>				

TABL.19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)

RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w zł	in zł	A	
Margaryna — za 400 g	3,39	3,50	3,52	103,8
<i>Margarine — per 400 g</i>				
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l	6,91	7,11	6,99	101,2
<i>Rape-oil, domestic production — per l</i>				
Cytryny — za 1 kg	4,67	7,24	5,57	119,3
<i>Lemons — per kg</i>				
Marchew — za 1 kg.....	1,53	1,82	1,68	109,8
<i>Carrots — per kg</i>				
Cebula — za 1 kg.....	1,46	1,76	1,62	111,0
<i>Onions — per kg</i>				
Ziemniaki — za 1 kg.....	0,66	0,68	0,85	128,8
<i>Potatoes — per kg</i>				
Cukier biały kryształ — za 1 kg	3,78	3,91	3,86	102,1
<i>White sugar, crystallized — per kg</i>				
Czekolada mleczna — za 100 g	3,50	3,64	3,54	101,1
<i>Milk chocolate — per 100 g</i>				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” — za 250 g	7,45	7,32	7,42	99,6
<i>Natural coffee "Tchibo Family Classic", ground — per 250 g</i>				
Herbata „Madras” — za 100 g	3,60	3,79	3,68	102,2
<i>Tea "Madras" — per 100 g</i>				
Sok jabłkowy — za 1 l	3,86	3,87	3,86	100,0
<i>Apple juice — per l</i>				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane — za 0,5 l	2,86	2,96	2,91	101,7
<i>Beer, full light, 12.5% of extract, bottled — per 0.5 l</i>				
Papierosy „Mars” — za 20 szt	10,68	11,48	11,48	107,5
<i>Cigarettes "Mars" — per 20 pcs</i>				
Garnitur męski 2-częściowy, z elanowej — za 1 kpl	495,14	432,29	465,17	93,9
<i>Men's suit, polyester staple fibres and wool — per set</i>				
Spodnie (6-11 lat) z tkaniny typu jeans	73,72	71,25	66,65	90,4
<i>Trousers (aged 6-11), jeans type</i>				
Koszula męska z elanowej, długi rękaw	83,85	84,46	83,29	99,3
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw	23,65	23,34	25,41	107,4
<i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie ^a	3,39	6,64	6,68	.
<i>Women's tights thin, plain ^a</i>				
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego — za 1 kpl.	29,43	30,91	31,06	105,5
<i>Men's suit dry-cleaning — per set</i>				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole — per pair:</i>				
męskie	188,31	199,61	200,00	106,2
<i>men's</i>				
damskie	173,54	174,25	180,69	104,1
<i>women's</i>				

^a Dane nieporównywalne z rokiem poprzednim ze względu na zmianę reprezentata: w 2011 r. z elastiku lub poliamidu.^a Due to change of representative data not comparable with data in previous year: in 2011 elastil or poliamid tights.

TABL.19. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w zł	in zł	A	
Podzielowanie obuwia męskiego — za 1 parę <i>Resoling men's shoes — per pair</i>	34,08	38,31	38,85	114,0
Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i>	171,82	178,83	178,83	104,1
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system — per 1 m³</i>	3,08	3,22	3,22	104,5
Wywóz śmieci — za pojemnik <i>Refuse collection — per waste container</i>	11,84	11,82	11,83	99,9
Węgiel kamienny — za 1 t <i>Hard coal — per t</i>	839,69	822,43	831,58	99,0
Ciepła woda — za 1 m ³ <i>Hot water — per m³</i>	18,59	20,34	20,67	111,2
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm — za 1m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide — per m</i>	24,98	25,68	29,69	118,9
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	20,73	22,19	21,15	102,0
Mikser elektryczny <i>Food mixer, electric</i>	165,38	171,88	174,85	105,7
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	301,77	291,53	287,31	95,2
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	10,68	11,45	11,52	107,9
Proszek do prania — za 400 g <i>Washing powder — per 400 g</i>	4,45	4,62	4,73	106,3
Wizyta u lekarza specjalisty <i>Consultation with a specialist physician</i>	73,85	77,69	77,69	105,2
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa — za 1 l <i>Unleaded 95 octane motor petrol — per l</i>	5,43	5,86	5,57	102,6
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>	2,38	2,60	2,63	110,5
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km <i>Taxi daily fare — for 5 km distance</i>	14,08	14,41	14,41	102,3
Odtwarzacz DVD <i>DVD player</i>	213,31	203,38	200,85	94,2
Bilet do kina <i>Cinema ticket</i>	16,64	17,82	17,82	107,1
Gazeta — dziennik lokalny <i>Local daily newspaper</i>	1,85	2,00	2,00	108,1
Strzyżenie włosów męskich <i>Men's hair-cutting</i>	14,15	16,15	16,15	114,1
Mydło toaletowe — za 100 g <i>Toilet soap — per 100 g</i>	1,94	1,96	1,95	100,5
Pasta do zębów — za 100 ml ^a <i>Tooth-paste — per 100 ml ^a</i>	.	7,66	8,02	.

^a Dane nieporównywalne z rokiem poprzednim ze względu na zmianę reprezentata: w 2011 r. za 125 ml.

^a Due to change of representative data not comparable with data in previous year: in 2011 per 125 ml.

Tabl. 20. **PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
		pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (exluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
w zł za 1 dt in zł per dt		w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight						
2010	I-XII	60,36	41,45	32,68	4,64	3,98	3,35	105,42
	A	121,6	120,4	120,6	98,9	88,1	94,9	120,6
2011	I-IX	85,44	77,16	36,73	5,86	4,32	4,02	118,50
	I-XII	83,16	76,98	35,46	5,95	4,65	4,02	120,28
	A	137,8	185,7	108,5	128,2	116,8	120,0	114,1
2012	I-III	80,93	81,31	42,27	6,66	5,59	4,15	124,27
	I-VI	86,95	81,63	54,75	6,54	5,52	4,05	118,17
	I-IX	89,60	75,95	35,59	6,60	5,64	4,16	114,99
	I-XII	91,22	75,42	29,12	6,64	5,68	4,17	115,70
	A	108,9	96,5	102,0	112,0	125,9	101,7	96,2
2011	X	74,24	80,52	23,23	6,14	5,12	4,54	121,90
	XI	74,81	75,37	21,22	6,26	5,19	4,42	127,07
	XII	76,00	85,44	25,96	6,22	5,60	4,30	128,62
2012	I	79,36	82,31	.	6,81	5,12	4,24	125,34
	II	80,81	82,99	.	6,80	5,76	3,95	125,35
	III	82,31	78,02	.	6,42	5,75	4,26	122,25
	IV	93,71	83,54	52,37	6,53	5,81	4,23	116,51
	V	95,26	84,71	73,38	6,40	5,84	4,14	112,75
	VI	91,22	83,95	67,59	6,63	6,19	4,24	108,78
	VII	92,05	78,22	159,75	6,55	5,99	4,88	108,41
	VIII	91,44	73,96	20,36	6,84	6,12	4,49	107,98
	IX	92,64	73,19	21,76	6,93	6,26	4,38	109,70
	X	92,66	72,05	23,10	6,72	6,19	4,38	114,60
	XI	97,96	74,73	22,12	6,71	5,95	4,12	118,66
	XII	102,43	75,26	25,52	6,79	5,44	4,21	120,80
	A	134,8	88,1	98,3	109,3	97,2	98,1	93,9
	B	104,6	100,7	115,4	101,2	91,5	102,3	101,8

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH^aAVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS^a

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki jadalne ^b Edible potatoes ^b	Prosię na chów w zł za 1 szt Piglet in zł per head	Trzoda chlewna w zł za 1 kg Pigs in zł per kg
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
2011	I-XII	87,95	72,77	80,44	72,17	115,14	113,75	.
2012	I-XII	94,74	77,58	88,56	76,76	59,88	152,91	.
	A	107,7	106,6	110,1	106,4	52,0	134,4	x
2011	X	83,39	73,57	78,62	70,00	58,63	111,11	.
	XI	82,30	72,17	80,00	68,25	58,18	115,63	.
	XII	85,35	75,71	78,89	70,00	58,04	136,32	.
2012	I	86,29	78,00	82,46	71,25	61,67	139,74	.
	II	87,50	75,50	80,00	.	62,37	157,00	.
	III	91,39	76,25	85,15	76,25	58,60	153,13	.
	IV	102,50	83,13	102,07	80,83	58,72	153,81	.
	V	101,60	80,88	96,81	86,67	57,64	151,47	.
	VI	99,62	81,50	95,38	79,67	55,91	145,65	.
	VII	95,29	74,44	93,08	76,25	76,43	152,27	.
	VIII	94,64	75,00	86,50	77,83	57,88	150,00	.
	IX	96,21	78,18	88,57	74,29	56,52	156,39	.
	X	93,25	73,13	81,67	73,33	56,76	160,26	.
	XI	92,75	73,33	85,00	75,00	60,28	157,14	.
	XII	95,85	81,67	86,00	73,00	70,32	158,08	.
	A	112,3	107,9	109,0	104,3	121,2	116,0	x
	B	103,3	111,4	101,2	97,3	116,7	100,6	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. ^b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.^a See methodological notes item 19. ^b Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych ^a do cen skupu pszenicy Marketplace prices ^a to procurement prices of wheat
		1 kg żyta kg of rye		1 kg jęczmienia kg of barley	1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego 1 of cows' milk	
		na targo- wiskach ^a on market- places ^a	w skupie in procurement		na targowiskach ^a on marketplaces ^a		w skupie in procurement	
2011	I-XII	6,4	6,0	5,8	4,2	13,1	3,9	1,06*
2012	I-XII	7,3	7,5	6,4	9,3	19,5	4,9	1,04
2011	X	7,0	6,4	6,5	8,7	22,0	4,2	1,12
	XI	7,2	6,9	6,5	8,9	24,4	4,1	1,10
	XII	7,4	6,5	7,1	9,6	21,6	4,4	1,12
2012	I	6,6	6,2	6,2	8,3	.	4,1	1,09
	II	7,6	6,9	7,2	9,2	.	4,6	1,08
	III	7,5	7,4	6,8	9,8	.	4,7	1,11
	IV	7,0	7,0	5,7	9,9	11,1	5,0	1,09
	V	7,2	6,9	6,0	10,1	8,0	5,2	1,07
	VI	7,6	7,4	6,5	11,1	9,2	5,7	1,09
	VII	8,0	7,7	6,4	7,8	3,7	5,5	1,04
	VIII	8,2	8,3	7,1	10,6	30,0	5,7	1,03
	IX	8,0	8,6	7,1	11,1	28,8	5,7	1,04
	X	8,5	8,6	7,6	10,9	26,8	5,4	1,01
	XI	8,1	8,0	7,0	9,9	26,9	5,0	0,95
	XII	6,7	7,2	6,3	7,7	21,3	4,5	0,94

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

^a See methodological notes item 19.

INWESTYCJE

INVESTMENTS

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a

INVESTMENT OUTLAYS ^a

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Grand total				
			na środki trwałe for fixed assets	budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w tysiącach złotych in thousand złoty				
2011	I-VI	945846	#	330236	505553	108239
	I-IX	1622184	1622109	637857	830394	150700
	I-XII	2551156	2550159	1010968	1290335	244031
	A	92,2	92,2	97,3	88,6	104,6
2012	I-III	368035	367972	131252	205024	32597
	I-VI	959836	959153	336552	533415	88701
	I-IX	1606265	1605610	565936	905918	131122
	A	99,0	99,0	88,7	109,1	87,0

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a See methodological notes item 20; indices are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE^a (dok.)INVESTMENT OUTLAYS^a (cont.)

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem (dok.) Of grand total (cont.)							
		przemysł ^b industry ^b	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities					
					w tysiącach złotych in thousand zloty				
2011	I-VI	682742	568590	76809	21895	109138	28708	40452	
	I-IX	1234247	1022573	144736	35952	163814	39222	53028	
	I-XII	1916386	1536999	251126	43461	333527	67913	44733	
	A	86,8	90,5	60,1	42,4	149,2	131,0	77,2	
2012	I-III	267918	229225	28703*	4263	57905	6706	7072	
	I-VI	660006	539843	95895	14147	143407	20640	17888	
	I-IX	1186369	985753	156304	22160	191937	35714	29074	
	A	96,1	96,4	108,0	61,6	117,2	91,1	54,8	

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 11.^a See methodological notes item 20; indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b See general notes item 11.

TABL. 24. **MIESZKANIA**
DWELLINGS

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						Miesz- kania, których budowę rozpoczęto Dwellings, which constru- ction was started	Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed							
		Miesz- kania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted	budow- nictwo indywi- dualne private constru- ction	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	spół- dzielnie mieszka- niowe housing coope- ratives									
							miesz- kania dwellings	budow- nictwo indywi- dualne private constru- ction	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	spół- dzielnie mieszka- niowe housing coope- ratives	powie- rznia użytkowa w tys. m ² usable floor area in thous. m ²	budow- nictwo indywi- dualne private constru- ction	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	spół- dzielnie mieszka- niowe housing coope- ratives
2010	I–XII	6914	5043	1543	4	6479	5807	3490	1707	257	598,3	471,4	93,4	16,3
	A	77,7	97,2	51,5	1,2	95,1	86,5	96,2	87,8	111,7	88,5	91,9	83,7	129,4
2011	I–X	7088	4526	2275	10	6756	4873	2980	1539	82	498,4	395,1	85,9	4,6
	I–XI	7452	4765	2400	10	7110	5599	3271	1785	82	560,7	436,2	99,0	4,6
	I–XII	8029	5062	2680	10	7439	6427	3665	2219	82	637,4	489,5	122,3	4,6
	A	116,1	100,4	173,7	250,0	114,8	110,7	105,0	130,0	31,9	106,5	103,8	130,9	28,5
2012	I	317	229	88	–	166	540	315	217	–	55,6	43,0	12,2	–
	I–II	687	529	158	–	510	977	661	307	–	104,2	85,5	18,2	–
	I–III	1448	845	603	–	1293	1309	938	362	–	147,8	125,8	21,5	–
	I–IV	2510	1288	1216	6	2051	1776	1224	541	2	197,0	165,3	31,1	0,1
	I–V	3168	1735	1427	6	2614	2166	1510	644	2	242,1	204,1	37,4	0,1
	I–VI	3938	2164	1768	6	3371	2783	1746	1024	2	297,2	237,5	58,9	0,1
	I–VII	4426	2571	1849	6	3997	3277	2091	1172	2	348,7	280,3	67,5	0,1
	I–VIII	5042	2946	2040	6	4455	3707	2383	1310	2	397,0	320,2	75,9	0,1
	I–IX	5789	3329	2283	6	5027	4323	2675	1442	2	450,6	359,3	82,5	0,1
	I–X	6282	3685	2417	6	5496	4895	3082	1555	2	515,5	415,0	89,6	0,1
	I–XI	6784	3992	2592	6	5892	5526	3460	1771	2	580,3	466,4	101,4	0,1
	I–XII	7395	4304	2891	6	6046	6358	3957	2102	6	662,0	529,6	119,9	0,2
	A	92,1	85,0	107,9	60,0	81,3	98,9	108,0	94,7	7,3	103,9	108,2	98,0	3,9

ROLNICTWO
AGRICULTURE

TABL. 25. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE^a**

LIVESTOCK^a

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	lochy sows	prośne in farrow
w tysiącach sztuk in thousand heads											
Ogółem Total											
2011	III	x	x	x	1600,4	560,0	387,5	481,1	171,8	167,2	106,6
	VI ^b	460,6	175,6	285,0	1605,7	461,6	467,4	511,0	165,6	161,2	104,6
	XII ^c	446,6	167,9	278,7	1526,2	436,3	385,8	543,1	161,1	156,7	106,9
2012	III	x	x	x	1400,9	414,5	360,3	466,9	159,2	154,5	106,0
	VI ^b	463,7	163,0	300,7	1398,4	421,0	371,6	455,3	150,5	146,4	98,7
	XII ^c	452,9	161,9	291,0	1292,6	365,4	376,9	411,8	138,5	134,7	94,0
	A	101,4	96,4	104,4	84,7	83,8	97,7	75,8	86,0	85,9	88,0
	B	97,7	99,4	96,8	92,4	86,8	101,4	90,4	92,0	92,0	95,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^{b, c} Dane dotyczące trzody chlewnej; ^b – stan w końcu lipca, ^c – stan w końcu listopada.

^a See methodological notes item 21. ^{b, c} Data of pigs; ^b – end of July, ^c – end of November.

TABL. 25. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE^a (dok.)LIVESTOCK^a (cont.)

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	lochy sows	prośne in farrow
w tysiącach sztuk in thousand heads											
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2011	III	x	x	x	1466,3	511,2	360,6	445,4	149,1	145,1	90,5
	VI ^b	423,8	161,3	262,5	1505,3	416,5	451,4	491,2	146,1	142,3	89,2
	XII ^c	410,2	153,8	256,3	1446,7	413,0	371,2	521,3	141,2	137,3	91,7
2012	III	x	x	x	1308,6	375,2	346,2	446,7	140,5	136,3	91,4
	VI ^b	425,9	148,3	277,6	1303,6	382,3	355,9	434,3	131,2	127,6	84,2
	XII ^c	415,7	147,8	267,9	1200,7	326,2	362,8	391,9	119,8	116,5	79,1
	A	101,3	96,1	104,5	83,0	79,0	97,7	75,2	84,9	84,8	86,3
	B	97,6	99,7	96,5	92,1	85,3	101,9	90,2	91,3	91,3	94,0

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^{b, c} Dane dotyczące trzody chlewnej; ^b – stan w końcu lipca, ^c – stan w końcu listopada.^a See methodological notes item 21. ^{b, c} Data of pigs; ^b – end of July, ^c – end of November.

TABL. 26. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

Okresy Periods		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^{bc} Animals for slaughter ^{bc}			
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) ^c cattle (incl. calves) ^c	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tonach in tonnes			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^d — w tonach in terms of meat (including fats) ^d — in tonnes			
2010	I-XII	486837 ^e	383116 ^e	24634 ^e	266202	18661	170861	76334
	A	110,4	108,6	75,9	110,7	104,1	113,2	107,0
2011	I-IX	247052 ^f	208784 ^f	11102 ^f	167555	10357	110865	46268
	I-XII	406809 ^g	341934 ^g	21881 ^g	257692	15310	167483	74736
	A	83,6	89,3	88,8	x	x	98,0	97,9
2012	I-III	508832 ^h	430626 ^h	26693 ^h	35365	1723	24490	9151
	I-VI	631413 ⁱ	541624 ⁱ	29943 ⁱ	129729	7179	82781	39677
	I-IX	355023 ^k	227045 ^k	33207 ^k	163812	9610	103607	50497
	I-XII	516699 ^l	347037 ^l	46995 ^l	199034	12742	124423	61772
	A	144,9	116,1	252,8	96,3	101,3	90,6	108,9
2011	X	41695	33539	2820	14296	655	9556	4086
	XI	41682	35588	1776	12433	775	8804	2854
	XII	26082	20913	2890	12439	794	8109	3536
	A	77,6	75,5	176,3	x	x	79,3	73,5
2012	I	30359	25358	2271	10132	614	6567	2951
	II	35998	32014	1227	11862	440	8358	3062
	III	35667	31320	1314	13372	669	9565	3138
	IV	22032	18722	1124	12280	537	8150	3593
	V	33789	30129	976	12205	782	7882	3540
	VI	34822	32382	811	12300	786	7539	3975
	VII	39805	29162	6522	11575	672	7573	3324
	VIII	203461	119825	16751	11353	759	6939	3655
	IX	111757	78059	9934	11155	1000	6314	3841
	X	64134	45834	5144	12316	1062	7368	3886
	XI	60775	45930	5669	11825	1041	7140	3644
	XII	36766	28228	2975	11082	1028	6307	3746
	A	141,0	135,0	102,9	89,1	129,6	77,8	105,9
	B	60,5	61,5	52,5	93,7	98,8	88,3	102,8

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. ^d W wadze poubojowej ciepłej. ^{e-k} Okresy: ^e – VII–XII 2010 r., ^f – VII–IX 2011 r., ^g – VII–XII 2011 r., ^h – VII 2011 r.–III 2012 r., ⁱ – VII 2011 r.–VI 2012 r., ^k – VII–IX 2012 r., ^l – VII–XII 2012 r.

U w a g a . Patrz uwagi ogólne pkt 9.3.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. ^d In post-slaughter warm weight. ^{e-k} The periods: ^e – VII–XII 2010, ^f – VII–IX 2011, ^g – VII–XII 2011, ^h – VII 2011–III 2012, ⁱ – VII 2011–VI 2012, ^k – VII–IX 2012, ^l – VII–XII 2012.

N o t e . See general notes item 9.3.

TABL. 26. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)

PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						Mleko krowie w tys. l Cow milk in thous. l
		Żywiec rzeźny ^a Animals for slaughter ^a	bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
2010	I-XII	364314	35480	219053	109048	665281
	A	110,4	104,1	113,2	107,0	101,3
2011	I-IX	228734	20272	142135	66096	533722
	I-XII	351902	29878	214721	106764	699544
	A	96,6	84,2	98,0	97,9	105,2
2012	I-III	47872	3396	31397	13073	180514
	I-VI	177132	14139	106130	56682	371138
	I-IX	224095	18933	132830	72140	557988
	I-XII	273066	25110	159517	88247	728927
	A	96,8	101,8	90,6	108,9	103,4
2011	X	19379	1291	12251	5837	58249
	XI	16893	1528	11287	4078	54004
	XII	17013	1565	10396	5052	58758
	A	78,1	86,9	79,3	73,5	109,7
2012	I	13845	1210	8420	4215	61143
	II	15962	868	10715	4375	56671
	III	18064	1319	12263	4483	62700
	IV	16641	1059	10448	5134	61817
	V	16706	1543	10105	5057	66848
	VI	16895	1550	9665	5679	65129
	VII	15794	1325	9709	4749	65387
	VIII	15614	1496	8896	5222	63141
	IX	15555	1973	8095	5487	58322
	X	17092	2095	9447	5551	57984
	XI	16413	2054	9154	5205	55063
	XII	15466	2028	8087	5351	57892
	A	90,9	129,6	77,8	105,9	98,5
	B	94,2	98,8	88,3	102,8	105,1

^a Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.^a Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO
INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 27. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a**

SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

Okresy Periods		Ogółem Grand total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						
w milionach złotych in million złoty						
2010	I-XII	43550,6	41549,5	10771,0	573,8	5057,3
	A	120,9	121,9	107,8	135,4	117,4
2011	I-IX	34805,7	33466,7	9215,6	530,5	4464,1
	I-X	39376,8	37887,9	10535,6	587,6	5030,9
	I-XI	44008,9	42355,7	11811,0	639,6	5571,6
	I-XII	48323,9	46471,2	13158,3	688,0	5975,7
	A	99,3	99,9	104,1	118,9	105,3
2012	I-II	8136,8	7787,4	2245,4	113,2	1002,7
	I-III	12445,9	11916,1	3466,8	175,8	1509,6
	I-IV	16511,2	15823,7	4551,1	238,5	1985,8
	I-V	20650,0	19821,9	5720,3	301,5	2533,8
	I-VI	24573,4	23597,2	6806,8	355,4	3029,1
	I-VII	28380,6	27261,5	7832,3	398,8	3535,3
	I-VIII	32423,6	31164,4	8986,3	439,7	4022,0
	I-IX	36578,5	35177,2	10140,5	485,2	4498,2
	I-X	41142,3	39578,1	11483,1	531,4	5034,4
	I-XI	45568,2	43845,0	12779,2	582,2	5562,4
	I-XII	49096,8	47161,3	13964,7	616,4	5975,6
	A	99,7	99,4	100,4	92,8	101,4
2011	X	4441,8	4291,8	1285,4	57,1	524,3
	XI	4613,8	4452,9	1262,5	52,1	540,0
	XII	4323,6	4134,3	1347,2	48,4	444,0
	A	108,1	109,1	119,5	100,3	99,3
2012	I	4162,9	4004,6	1109,3	58,0	517,0
	II	3874,5	3685,4	1092,5	51,6	469,1
	III	4257,0	4083,8	1226,9	61,6	502,2
	IV	4018,1	3861,8	1070,2	61,3	479,7
	V	4093,6	3955,1	1147,5	59,6	545,2
	VI	3897,1	3754,7	1082,7	52,6	494,7
	VII	3799,2	3661,9	1069,6	42,0	504,7
	VIII	4034,7	3899,8	1154,0	40,8	487,8
	IX	4141,8	4003,2	1151,5	45,0	468,5
	X	4526,2	4363,8	1334,0	46,2	523,0
	XI	4298,7	4131,9	1235,4	48,5	528,7
	XII	3559,8	3348,8	1126,6	36,8	408,4
	A	81,8	80,4	81,3	84,3	97,7
	B	82,1	80,5	91,2	77,4	79,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22 i 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 11 and methodological notes item 22 and 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 27. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

Okresy Periods		poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ
		w milionach złotych in million złoty				
2010	I-XII	494,4	4859,4	2947,9	618,6	3051,4
	A	138,2	100,4	118,2	107,6	112,1
2011	I-IX	424,9	4223,4	2702,0	496,0	2841,6
	I-X	483,9	4687,2	3031,8	565,4	3218,5
	I-XI	535,0	5128,3	3389,0	640,1	3586,4
	I-XII	583,1	5623,5	3666,1	694,2	3957,7
	A	115,2	105,4	116,7	113,2	129,6
2012	I-II	90,4	1058,8	632,6	81,1	635,5
	I-III	141,5	1636,6	989,6	130,7	976,3
	I-IV	191,7	2190,8	1328,6	187,7	1320,7
	I-V	253,7	2681,1	1683,3	246,7	1657,4
	I-VI	313,5	3128,4	2034,2	303,0	2026,5
	I-VII	363,9	3612,9	2381,1	369,1	2422,0
	I-VIII	413,0	4141,5	2719,3	437,5	2800,2
	I-IX	459,9	4678,3	3048,1	504,5	3189,9
	I-X	516,5	5226,5	3425,3	576,4	3573,6
	I-XI	566,1	5777,1	3752,7	638,3	3958,0
	I-XII	605,7	6199,9	3986,9	673,0	4265,0
	A	103,6	103,0	106,3	102,7	100,7
2011	X	51,1	457,5	326,1	62,3	380,8
	XI	50,4	483,1	336,9	61,5	379,3
	XII	48,0	490,2	277,1	53,9	361,2
	A	111,2	112,5	121,9	145,4	119,5
2012	I	42,3	537,5	316,0	39,3	321,2
	II	47,0	509,2	297,1	42,0	311,9
	III	51,9	577,1	353,8	50,6	340,6
	IV	48,7	549,0	335,4	53,5	340,0
	V	62,1	486,9	352,7	59,9	338,2
	VI	59,7	452,4	345,9	55,8	364,6
	VII	47,1	485,2	344,1	63,0	376,4
	VIII	48,5	523,5	337,3	67,5	378,3
	IX	47,3	536,8	327,3	67,0	389,5
	X	55,0	548,3	370,0	69,9	392,2
	XI	49,4	550,6	325,4	61,7	381,7
	XII	39,1	422,8	235,5	34,3	302,8
	A	88,1	82,9	87,7	69,6	100,7
	B	77,7	77,4	73,2	57,0	78,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22 i 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 11 and methodological notes item 22 and 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 27. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						
		produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
		w milionach złotych in million zloty				
2010	I-XII	1210,4	1343,5	932,4	118,1	429,4
	A	99,0	107,8	98,5	96,5	102,2
2011	I-IX	823,5	1145,3	695,2	95,4	322,2
	I-X	936,5	1323,1	777,5	107,6	359,3
	I-XI	1032,0	1495,7	851,0	118,3	391,3
	I-XII	1128,7	1649,9	939,8	131,4	426,4
	A	87,7	119,5	89,9	102,9	92,5
2012	I-II	156,3	292,3	150,2	21,8	74,6
	I-III	265,7	441,1	235,1	33,6	114,4
	I-IV	403,3	568,3	320,2	47,3	148,0
	I-V	515,0	690,4	401,0	60,3	180,6
	I-VI	620,3	811,0	484,4	73,1	216,5
	I-VII	759,4	908,6	571,0	86,4	255,7
	I-VIII	878,4	1055,3	654,0	98,8	291,5
	I-IX	987,9	1195,5	734,9	112,3	324,9
	I-X	1092,0	1354,8	818,7	126,6	359,9
	I-XI	1179,1	1514,0	896,4	139,4	395,6
	I-XII	1274,2	1647,3	988,3	155,2	430,2
	A	107,4	97,5	117,9	111,2	129,8
2011	X	108,4	149,4	80,3	12,2	35,3
	XI	93,7	172,6	75,8	11,2	33,5
	XII	96,4	154,3	87,5	13,1	34,6
	A	90,3	112,4	84,4	97,2	80,0
2012	I	72,7	148,5	70,7	10,3	38,4
	II	83,1	145,0	81,3	11,6	37,8
	III	107,9	148,3	81,7	11,9	36,8
	IV	133,9	129,0	81,4	12,5	35,1
	V	109,3	121,4	82,4	13,1	34,2
	VI	104,6	120,5	82,2	12,9	34,8
	VII	122,7	97,4	82,7	13,3	35,3
	VIII	120,8	147,0	82,5	12,4	35,8
	IX	109,7	140,7	80,9	13,3	33,7
	X	103,1	157,4	85,6	14,1	38,0
	XI	89,2	159,0	81,7	13,1	35,0
	XII	90,1	132,9	94,3	15,8	37,3
	A	86,2	88,2	133,0	113,2	172,2
	B	97,9	84,7	113,4	120,9	106,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22 i 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 11 and methodological notes item 22 and 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 28. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU/PRODPOL

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU/PRODPOL

Okresy Periods		Produkty uboju trzody chlewnej ^a <i>Slaughter products of pigs^a</i>	Ptactwo gatunku Gallus Domesticus (kura domowa) całe, świeże lub schłodzone <i>Fowl of Gallus Domesticus kind (hen) whole, fresh or cooled</i>	Mięso wieprzowe świeże lub chłodzone <i>Pork fresh or cooled</i>	Wędliny i kielbasy ^b <i>Cured meats products and sausages^b</i>	kielbasy ^c <i>sausages^c</i>	Warzywa zamrożone <i>Frozen vegetables</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tonach in tonnes					
2010	I-XII	44658	25167	63436	40704	25021	58507
	A	104,1	104,1	102,5	74,1	96,9	66,0
2011	I-IX	33633	17710	47544	37842	19869	41689
	I-X	38007	19714	53790	42225	22170	51591
	I-XI	41053	21673	58478	46363	24287	59283
	I-XII	43742	23802	62932	50483	26439	63344
	A	97,9	94,6	99,2	124,0	105,7	108,3
2012	I-II	3668	3523	5753	7702	3936	15439
	I-III	5682	5322	9102	12328	6293	24511
	I-IV	7517	7067	12296	16512	8509	29947
	I-V	9273	8839	15291	21158	10863	34971
	I-VI	10978	10646	18103	25591	13146	37789
	I-VII	12647	12195	20938	30001	15367	41979
	I-VIII	14376	14016	23823	34402	17606	49244
	I-IX	16065	15649	26646	38355	19640	60340
	I-X	18053	17772	29983	42710	21897	72897
	I-XI	19786	19727	32979	46498	23828	78562
	I-XII	21607	21605	36005	50420	25810	82918
	A	49,4	90,8	57,2	99,9	97,6	130,9
2011	X	4374	2004	6246	4383	2301	9902
	XI	3046	1959	4688	4138	2117	7692
	XII	2689	2129	4454	4120	2152	4061
	A	80,8	91,8	94,3	122,3	107,8	87,0
2012	I	1913	1948	2934	3880	1935	5430
	II	1755	1575	2819	3883	2001	7727
	III	2014	1799	3349	4626	2357	9072
	IV	1835	1745	3194	4184	2216	5436
	V	1756	1772	2995	4646	2354	5024
	VI	1705	1807	2812	4433	2283	2818
	VII	1669	1549	2835	4410	2221	4190
	VIII	1729	1821	2885	4401	2239	7265
	IX	1689	1633	2823	3953	2034	11096
	X	1988	2123	3337	4355	2257	12557
	XI	1733	1955	2996	3788	1931	5665
	XII	1821	1878	3026	3922	1982	4356
	A	67,7	88,2	67,9	95,2	92,1	107,3
	B	105,1	96,1	101,0	103,5	102,6	76,9

^a Obejmują mięso, tłuszcze, podroby oraz części niejadalne (odpady); ubój przemysłowy; w wadze poubojowej cieplej. ^b Bez drobiowych. ^c Obejmują kielbasy i podobne wyroby z mięsa, podrobów lub krwi oraz przetwory żywnościowe na bazie tych wyrobów (z wyłączeniem kielbas z wątroby oraz gotowych posiłków i dań).

^a Including meat, fats, offal and animal parts unfit for human consumption; industrial slaughter; in post-slaughter warm weight. ^b Excluding cured poultry meat. ^c Including sausages and similar products of meat, offal or blood as well as food preparations based on these products excluding sausage livers as well as prepared meals and dishes.

TABL. 28. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU/PRODPOL (cd.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU/PRODPOL (cont.)

Okresy Periods		Mleko ^a Δ Milk ^a Δ	Śmietana ^b Cream ^b	Masło Δ Butter Δ	Ser świeży niedojrza- wający Δ Unripened fresh cheese and curd Δ	Pieczywo świeże Fresh bread
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tys. hl in thous. hl		w tonach in tonnes		
2010	I-XII	1229,2	209,7	29103	6716	34757
	A	100,2	83,7	90,9	94,6	95,7
2011	I-IX	975,6	128,9	20710	5037	33276
	I-X	1083,6	159,4	23155	5588	37009
	I-XI	1202,2	186,6	25532	6135	40540
	I-XII	1332,0	216,1	28320	6688	44096
	A	108,4	103,0	97,3	99,6	126,9
2012	I-II	211,4	38,7	4912	1111	6837
	I-III	322,4	59,5	7541	1808	10494
	I-IV	433,8	78,5	10004	2325	13849
	I-V	549,6	99,3	12460	2910	17446
	I-VI	650,4	124,4	15202	3462	21073
	I-VII	753,4	149,6	17876	4008	24625
	I-VIII	852,0	169,6	20719	4544	28174
	I-IX	951,9	187,3	23463	5056	31504
	I-X	1051,1	205,4	26455	5654	35231
	I-XI	1146,9	223,2	28971	6207	38656
	I-XII	1251,6	240,8	31725	6770	42101
	A	94,0	111,5	112,0	101,2	95,5
2011	X	108,0	30,5	2445	551	3733
	XI	118,6	27,2	2377	547	3531
	XII	129,8	29,5	2788	553	3556
	A	97,7	193,0	100,3	94,0	117,1
2012	I	102,3	20,5	2666	570	3468
	II	109,1	18,3	2246	541	3369
	III	111,0	20,8	2629	697	3657
	IV	111,4	19,0	2463	517	3355
	V	115,9	20,7	2456	585	3597
	VI	100,8	25,2	2742	552	3627
	VII	103,0	25,2	2674	546	3552
	VIII	98,5	20,0	2843	536	3549
	IX	99,9	17,7	2744	512	3330
	X	99,3	18,0	2992	598	3727
	XI	95,7	17,9	2516	553	3425
	XII	104,8	17,6	2754	563	3445
	A	80,7	59,7	98,8	101,8	96,9
	B	109,4	98,5	109,5	101,8	100,6

^a Łącznie z mlekiem przerzutowym do dalszej produkcji. ^b O zawartości tłuszczu większej niż 6% masy, niezagęszczona i niesłodzona (łącznie ze śmietaną przerzutową do dalszej produkcji)

^a Including milk for further processing. ^b Of a fat content exceeding 6%, not concentrated and unsweetened, including cream for further production.

TABL. 28. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU/PRODPOL (dok.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU/PRODPOL (cont.)

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Cukierki czekolado- wane Chocolate sweetes	Pudła i pudełka z papieru falistego lub tektury falistej Boxes and cases, of corrugated board or corrugated paperboard	Tworzywa sztuczne ^a Plastics ^a	Masa betonowa prefabry- kowana ^b Ready-mixed concrete ^b	Okrycia i ubiory z tkanin, w tym: Fabric garments of which:	
						żakiety damskie lub dziewczęce women's or girls' jackets	sukienki i spódnico- spodnie damskie lub dziewczęce women's or girls' dresses, skirts and culottes
		w tonach in tonnes		w tysiącach ton in thousand tonnes		w tysiącach sztuk in thousand units	
2010	I-XII	3202	226884	414,2	725,4	169,0	242,8
	A	123,2	105,8	88,8	93,5	61,4	63,7
2011	I-IX	2063	168996	363,7	636,4	112,1	114,0
	I-X	2426	187622	406,6	723,9	124,6	121,8
	I-XI	2770	207229	442,6	801,5	139,3	127,3
	I-XII	3060	224709	475,9	856,2	153,1	141,9
	A	95,6	99,0	114,9	118,0	90,6	58,4
2012	I-II	379	40229	86,2	26,6	25,2	18,2
	I-III	604	60198	#	58,5	39,5	29,7
	I-IV	815	79448	#	95,1	51,3	38,2
	I-V	1001	99867	#	131,3	64,8	45,5
	I-VI	1168	119653	#	164,1	87,1	53,5
	I-VII	1337	139209	#	205,3	108,8	58,7
	I-VIII	1584	159297	#	246,3	126,8	65,3
	I-IX	1869	179059	#	287,2	145,1	71,0
	I-X	2205	202040	#	344,4	162,2	75,6
	I-XI	2529	222738	#	386,0	181,5	83,7
	I-XII	2732	240026	#	403,5	192,2	89,0
	A	89,3	106,8	x	47,1	125,5	62,7
2011	X	363	18626	42,9	87,5	12,5	7,9
	XI	344	19607	36,0	77,6	14,7	5,5
	XII	290	17480	33,2	54,7	13,8	14,6
	A	81,5	101,2	110,3	183,1	100,8	83,6
2012	I	194	21085	42,3	19,2	15,7	7,4
	II	185	19144	43,9	7,4	9,6	10,9
	III	225	19969	#	31,9	14,3	11,4
	IV	211	19250	#	36,7	11,8	8,6
	V	186	20419	#	36,2	13,6	7,3
	VI	167	19786	#	32,8	22,3	8,0
	VII	169	19556	#	41,2	21,7	5,3
	VIII	247	20088	#	41,0	18,1	6,6
	IX	285	19762	#	40,9	18,3	5,7
	X	336	22981	#	57,2	17,1	4,6
	XI	324	20698	#	41,5	19,3	8,1
	XII	203	17288	#	17,6	10,7	5,3
	A	70,0	98,9	x	32,1	77,8	36,4
	B	62,7	83,5	x	42,3	55,5	65,7

^a W formach podstawowych. ^b Beton gotowy do wylania.^a In basic forms. ^b Concrete ready for covering.

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA**^{ab}
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^{ab}

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	Produkcja budowlano- -montażowa ^c Construction and assembly production ^c	budowa budyneków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
2010	I-XII	5524,9	3115,3	1309,2	1123,8	682,3
	A	112,7	106,2	114,4	103,0	97,9
2011	I-IX	4292,5	2400,6	1008,5	836,8	555,3
	I-X	5177,7	2820,9	1152,3	1006,3	662,3
	I-XI	5782,7	3133,1	1265,8	1128,6	738,7
	I-XII	6730,2	3643,4	1479,7	1314,5	849,2
	A	121,8	117,0	113,0	117,0	124,5
2012	I-II	628,7	326,9	155,9	70,3	100,7
	I-III	1001,6	549,9	282,1	109,6	158,2
	I-IV	1504,0	846,2	436,8	185,1	224,3
	I-V	2007,3	1143,0	564,4	281,7	296,9
	I-VI	2575,8	1473,4	720,2	374,3	378,9
	I-VII	3093,4	1787,4	852,0	458,8	476,6
	I-VIII	3643,9	2085,3	979,1	574,2	532,0
	I-IX	4168,1	2435,3	1113,0	674,2	648,0
	I-X	4945,4	2855,1	1309,9	820,3	724,9
	I-XI	5574,3	3206,9	1433,9	963,6	809,4
	I-XII	6410,7	3657,0	1605,3	1136,2	915,5
	A	95,3	100,4	108,5	86,4	107,8
2011	X	713,6	402,6	140,4	158,6	103,6
	XI	644,2	332,9	132,6	122,8	77,4
	XII	853,8	507,4	212,2	186,5	108,8
	A	116,1	118,8	109,9	122,5	132,8
2012	I	308,5	180,2	85,0	37,1	58,0
	II	288,2	153,2	83,1	28,1	42,0
	III	363,0	207,4	111,8	42,7	52,9
	IV	430,3	270,0	123,9	80,2	65,9
	V	510,6	299,0	120,6	98,1	80,3
	VI	529,3	315,1	151,2	89,7	74,2
	VII	459,8	271,6	105,4	83,2	83,0
	VIII	557,3	325,0	135,0	110,3	79,7
	IX	520,8	318,6	122,3	101,0	95,3
	X	653,4	379,1	171,4	130,4	77,3
	XI	589,6	362,6	144,3	135,4	82,8
	XII	701,5	390,6	136,7	167,1	86,8
	A	82,2	77,0	64,4	89,6	79,8
	B	119,0	107,7	94,7	123,4	104,8

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22 i 23. ^c Bez podwykonawców.

^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b See methodological notes item 22 and 23. ^c Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 30. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

Okresy Periods		Ogółem Grand total	pojazdy samocho- dowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecja- lizowanych sklepach other retail sale in non- specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharma- ceuticals cosmetics orthopaedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecja- lizowanych sklepach papers, books, other sale in specia- lized stores	pozostałe others
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
2010	I-XII	112,6	108,8	125,5	106,6	107,4	110,7	93,4	85,5	131,4	118,9
2011	I-IX	115,3	98,7	112,6	112,1	151,1	118,1	113,6	111,8	124,0	123,2
	I-X	113,8	96,3	109,9	110,8	147,3	119,6	110,5	112,2	124,2	121,3
	I-XI	113,6	94,6	107,5	110,6	150,3	116,8	114,8	110,2	125,5	123,4
	I-XII	112,7	96,3	103,2	110,9	147,1	109,7	115,1	108,9	130,9	121,6
2012	I-II	108,2	110,5	101,5	116,1	80,5	119,9	104,3	86,8	96,4	93,3
	I-III	107,2	111,7	99,8	116,1	79,9	113,7	102,9	85,5	97,7	92,9
	I-IV	105,8	106,9	99,5	114,2	78,3	117,5	102,1	86,0	97,5	93,3
	I-V	105,6	107,5	98,4	114,1	79,4	119,2	102,0	90,2	95,5	93,6
	I-VI	104,8	107,6	96,0	114,5	80,0	119,1	98,9	83,3	93,8	93,2
	I-VII	104,1	105,1	93,5	111,5	77,4	122,3	97,6	87,3	93,0	98,1
	I-VIII	103,3	102,2	95,3	111,1	76,7	120,0	96,6	88,6	91,1	96,8
	I-IX	103,0	104,7	94,8	110,0	78,4	122,0	94,3	90,4	90,2	96,9
	I-X	103,7	104,3	96,8	111,2	79,7	123,3	95,7	87,5	91,0	96,5
	I-XI	103,0	104,9	97,9	111,4	79,9	123,8	90,6	87,7	87,0	93,6
	I-XII	102,4	102,6	97,5	110,3	80,7	123,6	91,3	86,6	84,9	94,6
2011	X	108,9	83,5	92,7	110,8	120,3	121,9	103,2	123,0	131,2	115,0
	XI	114,8	88,3	108,5	109,1	136,1	119,0	99,4	96,2	142,4	138,3
	XII	109,8	99,9	89,0	118,3	133,9	117,7	107,2	110,6	133,0	101,8
2012	I	103,9	101,0	105,0	114,5	82,6	115,8	103,5	72,8	92,1	87,5
	II	107,9	116,1	98,3	116,0	77,5	117,3	103,3	82,1	95,3	95,2
	III	107,8	112,9	93,9	117,3	82,4	122,9	100,4	82,8	102,6	94,3
	IV	101,6	101,8	104,9	109,7	75,7	122,7	93,9	91,3	94,2	84,4
	V	104,8	102,9	96,8	113,7	84,0	116,6	101,7	103,9	96,6	96,3
	VI	103,6	101,5	92,1	115,3	86,5	125,7	95,8	85,4	98,0	94,1
	VII	102,6	99,3	88,0	108,9	79,0	132,0	96,1	89,4	91,3	104,7
	VIII	99,6	87,6	103,9	106,6	74,9	120,6	91,2	96,2	87,7	91,8
	IX	100,4	106,9	99,9	103,2	88,4	118,3	84,6	96,9	79,9	100,0
	X	105,0	91,7	110,7	110,6	93,8	131,9	84,7	82,6	89,8	105,1
	XI	95,7	107,5	97,0	108,3	82,1	123,1	80,2	100,4	73,3	69,9
	XII	94,8	80,7	99,2	100,7	76,6	117,7	93,2	77,0	70,1	94,1

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności — PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of values at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities — PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 30. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}** (dok.)RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

Okresy Periods		RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE RETAIL (cont.)									
		Ogółem <i>Grand total</i>	pojazdy samocho- dowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>food, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecja- lizowanych sklepach <i>other retail sale in non- -specialized stores</i>	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny <i>pharma- ceuticals cosmetics orthopaedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV and household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecja- lizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specia- lized stores</i>	pozostałe <i>others</i>
2011	X	104,8	119,5	94,4	103,2	95,2	106,9	128,4	106,8	96,6	98,6
	XI	98,6	100,7	95,3	89,5	101,9	98,3	85,4	84,7	98,3	126,3
	XII	107,8	109,3	98,0	126,6	116,3	114,9	115,2	139,5	105,9	80,4
2012	I	77,3	74,0	84,3	81,9	64,1	104,8	80,8	44,7	56,6	69,1
	II	102,2	108,0	101,4	102,1	106,6	88,0	79,2	122,7	111,3	111,2
	III	122,7	118,2	105,8	124,8	123,9	118,0	118,3	94,7	116,8	131,3
	IV	99,2	77,8	102,3	102,0	104,1	94,0	104,8	123,4	96,6	105,2
	V	93,5	102,8	92,6	87,3	101,3	96,6	105,1	99,8	99,9	104,2
	VI	101,3	111,5	100,5	100,6	93,0	99,7	88,1	95,0	110,0	103,2
	VII	100,0	98,3	102,5	104,9	107,6	102,3	97,0	114,2	97,6	87,7
	VIII	100,1	86,0	127,6	99,2	91,5	94,5	93,6	106,9	107,4	93,7
	IX	98,8	114,2	100,8	90,8	95,9	103,0	100,3	103,4	97,2	106,5
	X	109,6	102,5	104,5	110,7	101,0	119,2	128,5	91,0	108,6	103,7
	XI	89,9	118,0	83,5	87,6	89,3	91,7	80,8	103,0	80,2	84,0
	XII	106,7	82,1	100,2	117,7	108,4	109,9	133,9	107,0	101,4	108,1

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności — PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of values at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities — PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA

TOURISM

TABL.31. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ^{ab}

OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS ^{ab}

Okresy Periods		Osoby korzystające Tourists accomodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje ^c Rooms rented ^c		Stopień wykorzystania pokoi w % ^c Utilisation of rooms in % ^c
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			turyści zagraniczni foreign tourists		turystom zagranicznym foreign tourists			turystom zagranicznym foreign tourists	
Obiekty ogółem Tourist accomodation establishments — total									
2011	I-XII	834154	84310	2849778	193492	40,5	625436	124262	38,7
2012	I-XII	841474	90060	3145503	200945	41,7	620063	130761	37,1
	A	100,9	106,8	110,4	103,9	x	99,1	105,2	x
2011	VII-IX	268477	34327	933063	72363	42,9	182135	42586	43,3
	X-XII	184157	14283	687292	38598	42,2	150533	26135	37,1
2012	I-III	161718	11428	630495	29255	38,8	132412	22825	32,1
	IV-VI	234026	28946	810671	63593	41,3	167825	40620	40,2
	VII-IX	267200	36021	1025397	72895	44,4	175007	43003	41,7
	X-XII	178530	13665	678940	35202	41,2	144819	24313	34,4
	A	96,9	95,7	98,8	91,2	x	96,2	93,0	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe — razem Hotels and similar — total									
2011	I-XII	566010	75155	945831	163460	29,7	625436	124262	38,7
2012	I-XII	560140	81159	938637	175855	28,4	620063	130761	37,1
	A	99,0	108,0	99,2	107,6	x	99,1	105,2	x
2011	VII-IX	167550	29249	284014	57770	34,3	182135	42586	43,3
	X-XII	135970	13610	227077	33946	28,5	150533	26135	37,1
2012	I-III	117296	10965	190525	27333	23,4	132412	22825	32,1
	IV-VI	150907	25366	256074	55241	31,0	167825	40620	40,2
	VII-IX	162490	31806	279222	61638	33,7	175007	43003	41,7
	X-XII	129447	13022	212816	31643	25,4	144819	24313	34,4
	A	95,2	95,7	93,7	93,2	x	96,2	93,0	x

^a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. ^b Patrz uwagi metodyczne pkt 26. ^c Dotyczy tylko obiektów hotelowych.

^a Data concerning facilities with 10 or more bed places. ^b See methodological notes item 26. ^c Data concerning only hotels and similar establishments.

TABL.31. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ^{ab} (dok.)OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS ^{ab} (cont.)

Okresy Periods		Osoby korzystające Tourists accomodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje ^c Rooms rented ^c		Stopień wykorzystania pokoi w % ^c Utilisation of rooms in % ^c
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			turyści zagraniczni foreign tourists		turystom zagranicznym foreign tourists			turystom zagranicznym foreign tourists	
w tym hotele of which hotels									
2011	I-XII	485051	72239	774217	152622	30,2	538443	115889	39,4
2012	I-XII	473883	78868	778235	167767	29,1	538925	125263	38,3
	A	97,7	109,2	100,5	109,9	x	100,1	108,1	x
2011	VII-IX	144581	28604	230962	54724	34,2	154777	40007	43,2
	X-XII	117756	13207	188119	31279	29,2	130654	23832	38,0
2012	I-III	100521	10668	160337	26204	24,1	116153	21878	33,1
	IV-VI	127173	24681	213305	52192	32,0	146019	38058	41,5
	VII-IX	136733	30961	226162	58722	34,0	150012	41608	42,7
	X-XII	109456	12558	178431	30649	26,5	126741	23719	35,9
	A	93,0	95,1	94,9	98,0	x	97,0	99,5	x
Pozostałe turystyczne obiekty noclegowe Other tourist accommodation establishments									
2011	I-XII	268144	9155	1903947	30032	49,4	.	.	x
2012	I-XII	281334	8901	2206866	25090	52,1	.	.	x
	A	104,9	97,2	115,9	83,5	x	x	x	x
2011	VII-IX	100927	5078	649049	14593	48,2	.	.	x
	X-XII	48187	673	460215	4652	55,4	.	.	x
2012	I-III	44422	463	439970	1922	54,5	.	.	x
	IV-VI	83119	3580	554597	8352	48,8	.	.	x
	VII-IX	104710	4215	746175	11257	50,3	.	.	x
	X-XII	49083	643	466124	3559	57,4	.	.	x
	A	101,9	95,5	101,3	76,5	x	x	x	x

^a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. ^b Patrz uwagi metodyczne pkt 26. ^c Dotyczy tylko obiektów hotelowych.^a Data concerning facilities with 10 or more bed places. ^b See methodological notes item 26. ^c Data concerning only hotels and similar establishments.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE
PUBLIC SAFETY

TABL. 32. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–XII
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
IN THE PERIOD I–XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		2011	2012
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % <i>rate of detectability of delinquents in %</i>	
OGÓŁEM	59130	60745	102,7	70,2	69,4
TOTAL					
o charakterze kryminalnym	38488	39679	103,1	56,5	56,2
<i>criminal</i>					
o charakterze gospodarczym	8908	9895	111,1	94,5	93,7
<i>commercial</i>					
drogowe	9020	8588	95,2	99,5	99,5
<i>road</i>					
inne	2714	2583	95,2	90,8	81,8
<i>others</i>					
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu	1408	1336	94,9	88,5	86,3
<i>Against life and health</i>					
w tym: of which:					
zabójstwo	33	12	36,4	97,0	100,0
<i>homicide</i>					
uszczerbek na zdrowiu	806	761	94,4	90,6	89,2
<i>damage to health</i>					
udział w bójce lub pobiciu	480	470	97,9	83,6	82,8
<i>participation in violence or assault</i>					
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	9058	8620	95,2	99,2	99,3
<i>Against public safety and safety of transport</i>					
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	1782	1792	100,6	94,1	93,9
<i>Against freedom, freedom of conscience and religion</i>					
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności	218	209	95,9	86,7	89,6
<i>Against sexual freedom and morals</i>					
w tym zgwałcenie	78	69	88,5	82,1	87,0
<i>of which rape</i>					
Przeciwko rodzinie i opiece	1612	1407	87,3	99,9	99,9
<i>Against the family and custody</i>					
Przeciwko mieniu	32117	33548	104,5	50,2	51,2
<i>Against property</i>					
w tym: of which:					
kradzież rzeczy	11370	12083	106,3	35,8	36,5
<i>property theft</i>					
w tym kradzież samochodu	802	785	97,9	20,0	15,9
<i>of which automobile theft</i>					
kradzież z włamaniem	7433	7304	98,3	37,5	35,8
<i>burglary</i>					
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze	1068	1034	96,8	75,0	77,7
<i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i>					

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 33. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES ^a IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS

Okresy Periods A - stan w dniu 31 XII 2011 as of December 31, 2011 B - stan w dniu 31 XII 2012 as of December 31, 2012		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
razem total			sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
OGÓŁEM	A	184365	44203	5852	38351	140162
TOTAL	B	187996	46631	5937	40694	141365
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	A	5153	1209	33	1176	3944
Agriculture, forestry and fishing	B	5158	1221	32	1189	3937
Przemysł	A	18135	4830	165	4665	13305
Industry	B	18565	4993	161	4832	13572
górnictwo i wydobywanie	A	180	62	1	61	118
mining and quarrying	B	193	71	1	70	122
przetwórstwo przemysłowe	A	16887	4259	42	4217	12628
manufacturing	B	17230	4378	43	4335	12852
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	A	362	225	22	203	137
electricity, gas, steam and air conditioning supply	B	407	254	22	232	153
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	A	706	284	100	184	422
water supply; sewerage, waste management and remediation activities	B	735	290	95	195	445
Budownictwo	A	21777	2881	40	2841	18896
Construction	B	22108	2952	42	2910	19156
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	A	51973	9507	21	9486	42466
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	B	51609	9678	21	9657	41931
Transport i gospodarka magazynowa	A	12849	905	17	888	11944
Transportation and storage	B	12596	934	14	920	11662

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 33. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI (dok.)NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS (cont.)

NATIONAL ECONOMIC ENTITIES IN THE REGON REGISTER BY SECTORS (cont.)						
Okresy Periods A - stan w dniu 31 XII 2011 as of December 31, 2011 B - stan w dniu 30 IX 2012 as of September 30, 2012	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity	
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	A	4575	1004	41	963	3571
Accommodation and catering ^Δ	B	4575	1047	44	1003	3528
Informacja i komunikacja	A	3663	834	7	827	2829
Information and communication	B	3834	885	8	877	2949
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	A	6664	576	8	568	6088
Financial and insurance activities	B	6664	621	8	613	6043
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	A	7903	6584	1587	4997	1319
Real estate activities	B	8269	6916	1577	5339	1353
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	A	13301	2108	127	1981	11193
Professional, scientific and technical activities	B	13730	2187	104	2083	11543
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	A	4344	751	12	739	3593
Administrative and support service activities	B	4763	803	12	791	3960
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	A	1446	1446	622	824	—
Public administration and defence; compulsory social security	B	1452	1452	621	831	—
Edukacja	A	5553	2856	2465	391	2697
Education	B	6792	3948	2589	1359	2844
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	A	11779	914	377	537	10865
Human health and social work activities	B	12325	950	377	573	11375
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	A	3476	1936	326	1610	1540
Arts, entertainment and recreation	B	3557	1998	321	1677	1559
Pozostała działalność usługowa	A	11769	5858	2	5856	5911
Other service activities	B	11995	6042	4	6038	5953

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 34. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN THE REGON REGISTER BY FORM OF LEGAL

End of month

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100										
		Przedsię- biorstwa państwowe State owned enterprises	przemysł ^b industry ^b	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	Spółdzielnie Coope- ratives	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate, activities
2011	IX	6	4	1	966	178	107	74	204	279
	XII	6	4	1	966	176	107	74	206	278
2012	III	6	4	1	963	176	105	74	206	278
	VI	6	4	1	963	175	104	74	205	279
	IX	6	4	1	959	175	105	73	203	278
	XII	6	4	1	960	176	106	73	202	276
	A	100,0	100,0	100,0	99,4	100,0	99,1	98,6	98,1	99,3
	B	100,0	100,0	100,0	100,1	100,6	101,0	100,0	99,5	99,3

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 11.^a Excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes item 11.

TABL. 34. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORMY PRAWNEJ (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN THE REGON REGISTER BY FORM OF LEGAL (cont.)

End of month

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Spółki handlowe Commercial companies												Osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą Natural persons con- ducting economic activity	
		z ogółem – spółki of grand total – companies													
		ogółem grand total	z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign partici- pation	przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	obsługa ryнку nierucho- mości ^Δ real estate, activities	akcyjne join-stock	jedno- osobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury		z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign capital participa- tion	z ogra- niczoną odpo- wiedzial- nością limited liability	jedno- osobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury		z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign capital parti- cipation
2011	IX	11738	1712	2826	1498	3688	375	335	13	40	9800	9	1616	141161	
	XII	11935	1724	2868	1526	3731	390	337	13	39	9956	9	1629	140162	
2012	III	12117	1743	2909	1541	3761	402	342	13	41	10103	10	1645	139624	
	VI	12289	1744	2937	1557	3804	412	342	11	42	10247	8	1644	140386	
	IX	12443	1751	2952	1573	3842	434	342	11	41	10375	7	1649	140979	
	XII	12654	1762	3005	1589	3876	446	340	12	39	10548	7	1658	141365	
	A	106,0	102,2	104,8	104,1	103,9	114,4	100,9	92,3	100,0	105,9	77,8	101,8	100,9	
	B	101,7	100,6	101,8	101,0	100,9	102,8	99,4	109,1	95,1	101,7	100,0	100,5	100,3	

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 11.^a Excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes item 11.

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. LUDNOŚĆ^a W OKRESIE I-IX 2012 R.

Stan w dniu 30 IX

POPULATION^a IN THE PERIOD I-IX 2012

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Ludność Population		Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
				w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population	na 1 km ^{2 b} per km ^{2 b}	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2097747	1016836	1080911	60,3	116,7	106,3
<i>Podregiony: Subregions:</i>						
Bydgosko-Toruński	775287	368566	406721	78,5	265,9	110,4
<i>powiaty: powiats:</i>						
bydgoski	108991	54036	54955	24,9	78,2	101,7
toruński	99643	49149	50494	15,2	81,0	102,7
Bydgoszcz	361891	170223	191668	100,0	2056,4	112,6
Toruń	204762	95158	109604	100,0	1769,5	115,2
Grudziądzki	539560	265389	274171	47,0	79,3	103,3
<i>powiaty: powiats:</i>						
brodnicki	77873	38554	39319	43,4	74,9	102,0
chełmiński	52735	25893	26842	39,4	100,1	103,7
golubsko-dobrzyński	45367	22466	22901	37,9	74,0	101,9
grudziądzki	40194	20179	20015	13,2	55,2	99,2
sępoleński	41703	20791	20912	42,3	52,7	100,6
świecki	99980	49237	50743	32,7	67,8	103,1
tucholski	48264	24050	24214	29,0	44,9	100,7
wąbrzeski	35231	17349	17882	40,2	70,2	103,1
Grudziądz	98213	46870	51343	100,0	1700,4	109,5
Włocławski	782900	382881	400019	51,3	94,9	104,5
<i>powiaty: powiats:</i>						
aleksandrowski	56079	27187	28892	45,2	118,2	106,3
inowrocławski	164567	79928	84639	65,1	134,3	105,9
lipnowski	67495	33540	33955	31,1	66,4	101,2
mogileński	46880	22994	23886	39,0	69,4	103,9
nakielski	86976	43125	43851	43,8	77,7	101,7
radziejowski	42075	20809	21266	24,7	69,3	102,2
rypiński	44846	22174	22672	37,6	76,5	102,2
włocławski	87240	43325	43915	20,1	59,2	101,4
żniński	70917	35126	35791	43,4	72,0	101,9
Włocławek	115825	54673	61152	100,0	1373,6	111,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w dniu 1 I.

^a See methodological notes item 1. ^b As of 1 I.

TABL. 36. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W III KWARTALE 2012 R.

VITAL STATISTICS IN THE IIIrd QUARTER 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt ^b <i>infants^b</i>	Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt ^{bc} <i>infants^{bc}</i>	Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO	4999	5410	4834	25	576	9,53	10,32	9,22	4,62	1,10
VOIVODSHIP										
Podregiony: Subregions:										
Bydgosko-Toruński	1806	1902	1777	5	125	9,32	9,82	9,17	2,63	0,65
powiaty: powiats:										
bydgoski	244	313	194	—	119	8,97	11,51	7,13	x	4,38
toruński	264	290	196	1	94	10,62	11,67	7,88	3,45	3,78
Bydgoszcz	833	817	966	2	-149	9,20	9,03	10,67	2,45	-1,65
Toruń	465	482	421	2	61	9,08	9,41	8,22	4,15	1,19
Grudziądzki	1325	1489	1202	9	287	9,82	11,04	8,91	6,04	2,13
powiaty: powiats:										
brodnicki	190	226	167	1	59	9,76	11,61	8,58	4,42	3,03
chełmiński	121	144	110	—	34	9,18	10,92	8,34	x	2,58
golubsko-dobrzyński	120	111	110	1	1	10,58	9,78	9,69	9,01	0,09
grudziądzki	103	120	77	—	43	10,25	11,94	7,66	0,00	4,28
sępoleński	109	125	90	1	35	10,45	11,99	8,63	8,00	3,36
świecki	255	283	218	1	65	10,20	11,32	8,72	3,53	2,60
tucholski	130	153	109	3	44	10,78	12,68	9,04	19,61	3,65
wąbrzeski	79	95	95	1	0	8,97	10,78	10,78	10,53	0,00
Grudziądz	218	232	226	1	6	8,88	9,45	9,20	4,31	0,24
Włocławski	1868	2019	1855	11	164	9,54	10,31	9,48	5,45	0,84
powiaty: powiats:										
aleksandrowski	129	106	146	1	-40	9,20	7,56	10,41	9,43	-2,85
inowrocławski	394	379	386	1	-7	9,57	9,21	9,38	2,64	-0,17
lipnowski	172	225	152	1	73	10,20	13,34	9,01	4,44	4,33
mogileński	128	125	111	1	14	10,92	10,66	9,47	8,00	1,19
nakielski	218	271	194	2	77	10,02	12,46	8,92	7,38	3,54
radziejowski	107	107	106	1	1	10,17	10,17	10,07	9,35	0,10
rypiński	99	118	110	2	8	8,83	10,52	9,81	16,95	0,71
włocławski	190	251	222	1	29	8,71	11,51	10,18	3,98	1,33
żniński	205	186	151	1	35	11,56	10,49	8,52	5,38	1,97
Włocławek	226	251	277	—	-26	7,80	8,66	9,56	x	-0,90

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. ^b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^c Na 1000 urodzeń żywych.^a Number of live births minus deaths in a given period. ^b Infants less than 1 year old. ^c Per 1000 live births.

TABL. 37. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I-IX 2012 R.

VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I-IX 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt ^b <i>infants^b</i>	Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt ^{bc} <i>infants^{bc}</i>	Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO	9035	15838	14987	74	851	5,74	10,07	9,52	4,67	0,54
VOIVODSHIP										
Podregiony: Subregions:										
Bydgosko-Toruński	3287	5695	5317	25	378	5,66	9,80	9,15	4,39	0,65
powiaty: powiats:										
bydgoski	473	894	608	4	286	5,82	11,00	7,48	4,47	3,52
toruński	429	838	601	4	237	5,77	11,27	8,08	4,77	3,19
Bydgoszcz	1552	2445	2740	9	-295	5,71	8,99	10,08	3,68	-1,09
Toruń	833	1518	1368	8	150	5,42	9,88	8,90	5,27	0,98
Grudziądzki	2444	4360	3739	22	621	6,04	10,77	9,24	5,05	1,53
powiaty: powiats:										
brodnicki	360	626	534	3	92	6,17	10,73	9,15	4,79	1,58
chełmiński	219	451	331	1	120	5,54	11,40	8,37	2,22	3,03
golubsko-dobrzyński	220	379	335	3	44	6,46	11,13	9,84	7,92	1,29
grudziądzki	209	361	256	2	105	6,93	11,97	8,49	5,54	3,48
sępoleński	208	342	259	2	83	6,65	10,94	8,28	5,85	2,65
świecki	441	797	705	3	92	5,88	10,63	9,40	3,76	1,23
tucholski	230	443	308	4	135	6,36	12,25	8,52	9,03	3,73
wąbrzeski	144	284	264	2	20	5,45	10,74	9,98	7,04	0,76
Grudziądz	413	677	747	2	-70	5,60	9,18	10,13	2,95	-0,95
Włocławski	3304	5783	5931	27	-148	5,62	9,84	10,09	4,67	-0,25
powiaty: powiats:										
aleksandrowski	220	387	486	1	-99	5,23	9,19	11,54	2,58	-2,35
inowrocławski	670	1135	1226	4	-91	5,42	9,18	9,92	3,52	-0,74
lipnowski	294	567	494	3	73	5,81	11,20	9,76	5,29	1,44
mogileński	216	374	314	3	60	6,14	10,63	8,93	8,02	1,71
nakielski	388	759	560	7	199	5,95	11,64	8,59	9,22	3,05
radziejowski	186	294	352	1	-58	5,88	9,30	11,13	3,40	-1,83
rypiński	193	376	328	3	48	5,74	11,18	9,75	7,98	1,43
włocławski	346	657	735	2	-78	5,28	10,04	11,23	3,04	-1,19
żniński	350	506	510	1	-4	6,58	9,51	9,58	1,98	-0,08
Włocławek	441	728	926	2	-198	5,07	8,36	10,64	2,75	-2,27

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. ^b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^c Na 1000 urodzeń żywych.^a Number of live births minus deaths in a given period. ^b Infants less than 1 year old. ^c Per 1000 live births.

TABL. 38. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2012

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia zarejestrowanego ^a w % Registered unemployment rate ^a in %	Oferty pracy ^a (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers ^a (declaring during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci ^a graduates ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP <i>Podregiony: Subregions:</i>	148839	80499	120833	24335	8060	17,9	2254
Bydgosko-Toruński powiaty: <i>powiats:</i>	34938	18480	28852	4192	1785	10,6	779
bydgoski	5243	2814	4404	757	322	13,7	87
toruński	6970	3859	5822	1140	397	19,1	67
Bydgoszcz	13917	7226	11406	1418	645	8,5	492
Toruń	8808	4581	7220	877	421	9,5	133
Grudziądzki powiaty: <i>powiats:</i>	42619	23565	34126	6734	2465	21,6	886
brodnicki	4562	2683	3842	713	366	15,4	60
chełmiński	4454	2391	3455	571	206	24,7	183
golubsko-dobrzyński	4050	2198	3191	865	240	23,7	77
grudziądzki	4064	2322	3299	692	206	28,2	58
sępoleński	3515	1952	2745	590	223	25,1	123
świecki	6667	3737	5458	1101	519	18,7	59
tucholski	3807	2050	3026	750	267	21,1	42
wąbrzeski	3120	1777	2365	509	156	22,4	46
Grudziądz	8380	4455	6745	943	282	22,9	238
Włocławski powiaty: <i>powiats:</i>	71282	38454	57855	13409	3810	23,6	589
aleksandrowski	4914	2414	3897	785	239	23,1	52
inowrocławski	15269	8523	12147	2261	816	23,6	79
lipnowski	7146	3623	5914	2210	435	28,4	42
mogileński	3709	2197	2899	656	278	20,8	65
nakielski	6655	3609	5164	1012	364	23,6	54
radziejowski	3875	2012	3317	999	233	24,2	26
rypiński	3494	2098	3000	726	240	20,4	11
włocławski	9480	4916	7899	2202	432	28,4	83
żniński	5813	3279	4507	874	341	22,6	78
Włocławek	10927	5783	9111	1684	432	20,6	99

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 39. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2012

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO	30619	43294	31254	27860	15812
<i>VOIVODSHIP</i>					
Podregiony: Subregions:					
Bydgosko-Toruński	6027	10279	7233	6752	4647
powiaty: powiats:					
bydgoski	1183	1457	1025	959	619
toruński	1617	2109	1499	1130	615
Bydgoszcz	1910	4079	2816	2896	2216
Toruń	1317	2634	1893	1767	1197
Grudziądzki	9904	12259	8580	7822	4054
powiaty: powiats:					
brodnicki	1209	1325	844	775	409
chełmiński	995	1282	890	874	413
golubsko-dobrzyński	1076	1237	782	665	290
grudziądzki	970	1106	893	733	362
sępoleński	861	998	674	635	347
świecki	1685	1876	1434	1114	558
tucholski	1051	1197	673	585	301
wąbrzeski	666	914	683	587	270
Grudziądz	1391	2324	1707	1854	1104
Włocławski	14688	20756	15441	13286	7111
powiaty: powiats:					
aleksandrowski	985	1496	1050	868	515
inowrocławski	3011	4553	3256	2917	1532
lipnowski	1859	2154	1506	1081	546
mogileński	940	1044	779	638	308
nakielski	1539	1941	1331	1173	671
radziejowski	912	1134	797	705	327
rypiński	902	1023	622	639	308
włocławski	1817	2746	2196	1821	900
żniński	1262	1682	1293	1041	535
Włocławek	1461	2983	2611	2403	1469

TABL. 40. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2012

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	11617	28807	14524	46433	47458
Podregiony: Subregions:					
Bydgosko-Toruński	4241	6940	3292	9864	10601
powiaty: powiats:					
bydgoski	454	934	387	1731	1737
toruński	387	1287	744	2092	2460
Bydgoszcz	2109	2777	1328	3823	3880
Toruń	1291	1942	833	2218	2524
Grudziądzki	2370	7771	4294	13872	14312
powiaty: powiats:					
brodnicki	349	908	450	1485	1370
chełmiński	219	727	379	1392	1737
golubsko-dobrzyński	210	713	520	1440	1167
grudziądzki	144	607	392	1261	1660
sępoleński	175	747	343	1314	936
świecki	387	1224	697	2125	2234
tucholski	200	767	332	1442	1066
wąbrzeski	157	641	230	1040	1052
Grudziądz	529	1437	951	2373	3090
Włocławski	5006	14096	6938	22697	22545
powiaty: powiats:					
aleksandrowski	327	885	508	1694	1500
inowrocławski	1081	3571	1502	4698	4417
lipnowski	425	1262	810	2001	2648
mogileński	246	728	439	1379	917
nakielski	371	1103	609	2479	2093
radziejowski	284	950	335	1213	1093
rypiński	244	695	347	818	1390
włocławski	583	1702	736	2996	3463
żniński	379	1263	573	2314	1284
Włocławek	1066	1937	1079	3105	3740

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 41. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2012 R.

DWELLINGS COMPLETED IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings	A	budownictwo indywidualne private construction	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space in m ²	A	budownictwo indywidualne private construction
WOJEWÓDZTWO	6358	98,9	3957	662004	103,9	529554
<i>VOIVODSHIP</i>						
Podregiony: Subregions:						
Bydgosko-Toruński	3446	99,1	1575	320562	101,1	215933
powiaty: powiats:						
bydgoski	898	125,6	711	120706	114,2	107140
toruński	614	115,2	550	75398	111,4	71467
Bydgoszcz	1023	118,3	141	64206	101,5	17333
Toruń	911	66,7	173	60252	74,9	19993
Grudziądzki	1185	99,7	988	145104	107,2	134309
powiaty: powiats:						
brodnicki	334	116,0	215	36831	121,3	30588
chełmiński	131	148,9	111	15324	141,4	14409
golubsko-dobrzyński	138	84,1	117	17073	106,0	15787
grudziądzki	114	110,7	113	15348	100,9	15277
sępoleński	74	134,5	72	9408	127,4	9310
świecki	160	100,6	156	23165	103,5	23050
tucholski	109	67,7	108	12501	88,5	12405
wąbrzeski	23	79,3	23	3089	69,0	3089
Grudziądz	102	72,3	73	12365	85,7	10394
Włocławski	1727	98,1	1394	196338	106,2	179312
powiaty: powiats:						
aleksandrowski	144	98,0	104	16393	112,4	14280
inowrocławski	400	98,8	305	40494	107,9	35695
lipnowski	133	130,4	133	16741	127,3	16741
mogileński	84	107,7	84	10975	103,6	10975
nakielski	218	87,2	181	23223	90,2	21546
radziejowski	71	169,0	65	7237	150,8	7001
rypiński	135	80,4	81	13003	85,9	10223
włocławski	235	132,8	235	32952	135,3	32952
żniński	149	94,3	149	20412	95,9	20412
Włocławek	158	67,5	57	14908	83,9	9487

TABL. 42. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W 2012 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	Z liczby ogółem Of grand total		
					przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	kradzież rzeczy property theft
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	60745	39679	9895	8588	1336	33548	12083
Podregiony: Subregions:							
Bydgosko-Toruński	26943	18232	5604	2337	474	16741	5633
powiaty: powiats:							
bydgoski	2408	1451	305	524	46	1343	617
toruński	2865	1524	726	474	27	1802	535
Bydgoszcz	12690	8964	2700	745	269	7648	2511
Toruń	8980	6293	1873	594	132	5948	1970
Grudziądzki	12175	7357	1282	2779	317	5652	2304
powiaty: powiats:							
brodnicki	1470	789	245	343	53	741	263
chełmiński	1016	653	76	236	30	502	195
golubsko-dobrzyński	1286	667	209	341	13	491	162
grudziądzki	531	243	24	214	15	193	94
sępoleński	909	514	76	255	19	352	172
świecki	2437	1378	250	597	74	1036	455
tucholski	1007	509	161	247	15	398	148
wąbrzeski	814	513	41	228	21	345	155
Grudziądz	2705	2091	200	318	77	1594	660
Włocławski	21627	14090	3009	3472	545	11155	4146
powiaty: powiats:							
aleksandrowski	1524	856	213	371	34	699	276
inowrocławski	4730	2957	1224	426	108	2830	911
lipnowski	1591	1070	94	362	64	628	263
mogileński	830	456	118	214	37	335	161
nakielski	2995	1894	396	384	44	1207	472
radziejowski	732	390	71	225	9	323	153
rypiński	763	404	77	242	25	248	99
włocławski	1386	974	41	326	38	789	337
żniński	1820	1142	157	438	39	703	281
Włocławek	5256	3947	618	484	147	3393	1193

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 43. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW
STWIERDZONYCH W 2012 R.
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED
CRIMES IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION					Z liczby ogółem <i>Of grand total</i>		
	Ogółem <i>Total</i>	o charakterze kryminalnym <i>criminal</i>	o charakterze gospodarczym <i>commercial</i>	drogowe <i>traffic</i>	przeciwko życiu i zdrowiu <i>against life and health</i>	przeciwko mieniu <i>against property</i>	kradzież rzeczy <i>property theft</i>
	w % <i>in %</i>						
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	69,4	56,2	93,7	99,5	86,3	51,2	36,5
Podregiony: Subregions:							
Bydgosko-Toruński	64,4	50,9	94,4	99,0	80,8	49,5	32,9
powiaty: powiats:							
bydgoski	64,7	46,0	94,1	99,4	87,0	44,3	31,7
toruński	62,8	37,1	97,7	98,1	88,9	52,5	27,5
Bydgoszcz	67,1	55,8	95,9	98,9	85,5	51,4	37,4
Toruń	61,0	48,4	91,1	99,5	67,4	47,2	29,1
Grudziądzki	76,8	63,5	93,8	99,8	93,1	56,2	43,9
powiaty: powiats:							
brodnicki	80,4	66,0	94,3	100,0	96,2	65,4	44,1
chełmiński	75,6	63,6	97,4	99,6	100,0	57,8	47,2
golubsko-dobrzyński	90,5	84,1	95,2	99,7	92,3	80,4	70,1
grudziądzki	78,0	55,6	87,5	99,5	100,0	46,6	36,2
sępoleński	78,1	63,8	90,8	100,0	94,7	50,3	44,8
świecki	79,7	66,4	91,6	99,8	91,9	58,2	48,8
tucholski	82,7	68,1	95,7	100,0	100,0	63,1	48,0
wąbrzeski	77,1	65,5	92,7	99,6	90,5	55,3	42,9
Grudziądz	63,1	53,2	93,5	99,7	87,2	43,4	33,1
Włocławski	71,4	59,1	92,4	99,5	87,2	51,4	37,3
powiaty: powiats:							
aleksandrowski	74,8	58,9	92,0	100,0	79,4	52,4	42,4
inowrocławski	68,9	54,0	93,8	99,1	83,3	54,6	31,1
lipnowski	79,5	70,1	98,9	99,4	93,8	51,4	35,3
mogileński	80,6	70,0	85,6	98,6	91,9	61,3	58,7
nakielski	79,4	70,7	94,2	99,2	90,9	56,7	47,9
radziejowski	79,7	65,7	84,7	99,6	100,0	60,0	52,3
rypiński	84,5	73,3	94,8	100,0	96,0	60,4	50,0
włocławski	72,2	61,7	87,8	100,0	92,1	54,4	47,8
żniński	83,5	75,9	92,4	99,8	94,9	64,4	49,8
Włocławek	56,5	45,4	89,8	99,2	81,0	40,5	24,9

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 44. WYPADKI DROGOWE W 2012 R.

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO	1317	1706	219	1487	23553
<i>VOIVODSHIP</i>					
Podregiony: Subregions:					
Bydgosko-Toruński	537	697	63	634	10228
powiaty: powiats:					
bydgoski	110	164	18	146	1115
toruński	91	126	30	96	1132
Bydgoszcz	264	330	9	321	4711
Toruń	72	77	6	71	3270
Grudziądzki	295	389	54	335	5473
powiaty: powiats:					
brodnicki	49	63	7	56	923
chełmiński	35	44	6	38	415
golubsko-dobrzyński	27	29	7	22	455
grudziądzki	33	39	6	33	356
sępoleński	22	35	3	32	403
świecki	54	81	9	72	1073
tucholski	25	37	12	25	424
wąbrzeski	20	31	3	28	292
Grudziądz	30	30	1	29	1132
Włocławski	485	620	102	518	7852
powiaty: powiats:					
aleksandrowski	38	41	9	32	520
inowrocławski	98	126	25	101	1874
lipnowski	40	51	8	43	480
mogileński	55	66	5	61	567
nakielski	51	76	6	70	788
radziejowski	12	20	7	13	350
rypiński	22	29	3	26	321
włocławski	63	77	22	55	870
żniński	42	65	10	55	458
Włocławek	64	69	7	62	1624

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 45. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON W 2012 R.**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER IN 2012
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki orga- nizacyjne niemające osobo- wości prawnej Legal entities and organiza- tional units without legal personality							Osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospo- darczą Natural persons conducting economic activity	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agricul- ture, forestry and fishing
				A	przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spół- dzielnie coope- ratives	spółki handlowe comme- rcial companies	z udziałem kapitału zagranicz- nego with foreign capital participa- tion	spółki cywilne civil law partner- ships companies			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	187996	102,0	46631	105,5	6	960	12654	1762	13185	141365	100,9	3937
Podregiony: Subregions:												
Bydgosko-Toruński powiaty: powiats:	87946	102,4	23453	105,8	4	310	7984	1133	7397	64493	101,2	766
bydgoski	11310	104,9	2183	105,8	1	33	695	95	720	9127	104,7	204
toruński	8532	103,8	1572	106,6	—	65	436	77	404	6960	103,2	341
Bydgoszcz	43401	101,2	12380	105,2	3	117	4173	551	4233	31021	99,6	124
Toruń	24703	103,0	7318	106,7	—	95	2680	410	2040	17385	101,5	97
Grudziądzki powiaty: powiats:	38905	101,8	9200	105,9	—	278	1745	267	2062	29705	100,6	1441
brodnicki	5479	103,6	1162	106,1	—	46	216	32	278	4317	102,9	247
chełmiński	3538	102,5	929	105,1	—	39	160	36	170	2609	101,6	130
golubsko-dobrzyński	3309	102,0	731	106,7	—	24	117	18	111	2578	100,7	192
grudziądzki	2614	101,7	579	104,1	—	24	146	12	58	2035	101,0	126
sępoleński	3013	103,6	797	111,9	—	18	97	13	116	2216	101,0	141
świecki	7343	100,7	1761	106,0	—	41	320	47	542	5582	99,1	237
tucholski	3347	101,5	787	101,8	—	27	124	27	134	2560	101,4	194
wąbrzeski	2310	102,8	612	103,6	—	23	85	13	113	1698	102,5	127
Grudziądz	7952	100,4	1842	106,2	—	36	480	69	540	6110	98,7	47

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 45. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON W 2012 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER IN 2012 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki orga- nizacyjne niemające osobo- wości prawnej Legal entities and organiza- tional units without legal personality							Osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospo- darczą Natural persons conducting economic activity	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agricul- ture, forestry and fishing
				A	przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spół- dzielnie coope- ratives	spółki handlowe comme- rcial companies	z udziałem kapitału zagranicz- nego with foreign capital participa- tion	spółki cywilne civil law partner- ships companies			
Podregiony (dok.): Subregions (cont.):												
Włocławski	61145	101,5	13978	104,7	2	372	2925	362	3726	47167	100,6	1730
powiaty: powiats:												
aleksandrowski	4784	100,6	1073	104,3	—	35	209	32	220	3711	99,6	103
inowrocławski	13364	101,2	2939	104,6	—	56	660	104	817	10425	100,3	513
lipnowski	4636	102,8	1011	105,0	—	39	129	5	260	3625	102,2	147
mogileński	3275	101,6	726	105,2	—	21	107	14	189	2549	100,6	117
nakielski	6076	100,3	1479	104,7	1	47	264	43	365	4597	99,0	171
radziejowski	3002	101,8	583	103,0	—	25	74	7	106	2419	101,5	136
rypiński	3314	101,8	705	104,1	—	19	125	10	171	2609	101,2	90
włocławski	5692	103,9	1200	105,1	—	40	250	24	245	4492	103,6	213
żniński	5139	101,6	1136	105,4	—	43	187	21	259	4003	100,6	190
Włocławek	11863	100,8	3126	104,8	1	47	920	102	1094	8737	99,5	50

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 45. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON W 2012 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER IN 2012 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysł ^b industry ^b	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka, magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	13572	12852	19156	41931	11662	3528	2949	6043	1353	11543	3960	1559
Podregiony: Subregions:												
Bydgosko-Toruński	5901	5653	7589	17479	5382	1486	1835	3284	881	6879	2141	844
powiaty: powiats:												
bydgoski	1050	989	1228	2490	669	215	219	406	133	819	245	80
toruński	685	639	1158	2071	642	154	98	219	54	507	190	89
Bydgoszcz	2648	2563	3357	8545	2567	628	990	1731	441	3388	932	350
Toruń	1518	1462	1846	4373	1504	489	528	928	253	2165	774	325
Grudziądzki	3039	2887	4729	8767	2169	729	399	1145	163	1787	620	267
powiaty: powiats:												
brodnicki	459	433	760	1263	229	107	52	170	31	266	98	48
chełmiński	264	251	395	832	199	53	35	105	12	171	41	24
golubsko-dobrzyński	300	279	493	745	230	53	29	64	10	126	64	24
grudziądzki	170	162	291	739	145	32	16	71	11	86	38	15
sępoleński	251	230	409	580	127	72	38	63	12	119	56	13
świecki	623	598	976	1615	525	166	56	209	29	325	87	40
tucholski	351	338	459	662	158	90	39	70	6	157	54	25
wąbrzeski	186	174	279	475	106	39	29	61	9	112	60	13
Grudziądz	435	422	667	1856	450	117	105	332	43	425	122	65

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 11.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes item 11.

TABL. 45. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON W 2012 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER IN 2012 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysł ^b industry ^b	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka, magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
Podregiony (dok.): Subregions (cont.):												
Włocławski	4632	4312	6838	15685	4111	1313	715	1614	309	2877	1199	448
powiaty: powiats:												
aleksandrowski	382	367	547	1250	293	178	39	106	27	230	76	42
inowrocławski	1011	932	1111	3037	1300	269	173	325	91	656	410	120
lipnowski	291	267	629	1414	235	94	33	97	14	149	65	28
mogileński	241	222	440	845	213	55	40	78	10	122	79	14
nakielski	534	502	785	1438	289	123	74	174	19	278	96	49
radziejowski	322	296	369	843	178	58	30	65	8	106	31	16
rypiński	286	264	489	970	192	52	32	76	6	120	47	19
włocławski	458	413	760	1642	324	111	66	114	17	226	91	39
żniński	428	403	730	1143	344	113	48	130	23	227	124	45
Włocławek	679	646	978	3103	743	260	180	449	94	763	180	76

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 11.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes item 11.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE

SELECTED INDICATORS FOR POLAND

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Produkt Krajowy Brutto ^a Gross Domestic Produkt ^a		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % Registered unemploy- ment rate ^{bc} in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries							
					w gospodarce narodowej ^a in national economy ^a				w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector			
					brutto gross		brutto bez nagród rocznych ^d gross excluding annual bonuses ^d		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit	
					w zł in zł	A	w zł in zł	A	w zł in zł	A	w zł in zł	A
2011	I–XII	104,3	104,3*	12,5	3403,51 ^e	105,6	3353,56	105,4	3604,68	105,0	3597,87	104,9
2012	I–XII .....	.	.	13,4	3521,67 ^e	103,5	.	x	3728,36	103,4	.	x
2011	VII–IX	104,1	104,1	11,8	3416,00	106,6	3407,29	106,5	3593,42	106,1	3580,35	106,0
	X–XII	104,6	104,4	12,5	3586,75	104,3	3584,53	104,3	3771,08	104,6	3769,83	104,6
2012	I–III	103,6	103,4	13,3	3646,09	105,2	3473,95	105,2	3664,16	105,3	3663,46	105,3
	IV–VI	102,3	102,1	12,3*	3496,82	103,9	3485,54	103,8	3681,85	103,0	3665,68	102,9
	VII–IX	101,4	101,4	12,4	3510,22	102,8	3506,27	102,9	3689,81	102,7	3684,53	102,9
	X–XII .....	.	.	13,4	3690,30	102,9	.	x	3877,50	102,8	.	x
2011	X .....	.	.	11,8	.	.	.	x	3617,16	105,1	3616,77	105,1
	XI .....	.	.	12,1	.	.	.	x	3682,19	104,4	3681,86	104,4
	XII	104,6	104,4	12,5	3586,75	104,3	3584,53	104,3	4015,37	104,4	4012,39	104,3
2012	I .....	.	.	13,2	.	.	.	x	3666,41	108,1	3665,37	108,1
	II .....	.	.	13,4	.	.	.	x	3568,32	104,3	3568,15	104,3
	III	103,6	103,4	13,3	3646,09	105,2	3473,95	105,2	3770,66	103,8	3769,47	103,8
	IV .....	.	.	12,9	.	.	.	x	3719,81	103,4	3718,02	103,5
	V .....	.	.	12,6	.	.	.	x	3617,98	103,8	3613,05	104,1
	VI	102,3	102,1	12,3	3496,82	103,9	3485,54	103,8	3754,48	104,3	3712,56	103,6
	VII .....	.	.	12,3	.	.	.	x	3700,01	102,4	3687,35	103,2
	VIII .....	.	.	12,4	.	.	.	x	3686,45	102,7	3683,66	102,6
	IX .....	.	.	12,4	3510,22	102,8	3506,27	102,9	3640,84	101,6	3640,56	101,6
	X	101,4	101,4	12,5	.	.	.	x	3718,19	102,8	.	x
	XI .....	.	.	12,9	.	.	.	x	3780,64	102,7	.	x
	XII .....	.	.	13,4	3690,30	102,9	.	x	4111,69	102,4	.	x

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 19. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. ^d Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej. ^e Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

^a Quarterly data; see general notes item 19. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. ^d Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. ^e Data covers complete statistical population.

TABL. 46. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen Price indices											
		towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b								
					ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2011	I–XII	104,3	x	102,9	107,6	x	.	116,8	x	.	107,5	x	.
2012	I–XII	103,7	x	102,0	103,3	x	.	99,7	x	,	103,2	x	,
2011	VII–IX	104,1	99,6	102,8	107,0	101,5	.	116,5	100,8	.	106,9	101,5	.
	X–XII	104,6	101,3	104,1	108,6	102,1	.	108,9	98,3	.	109,4	102,6	.
2012	I–III	104,1	101,7	101,2	106,1	100,3	.	105,8	102,8	.	106,4	99,9	.
	IV–VI	104,0	101,3	102,4	104,7	100,7	.	99,3	97,6	.	104,6	100,5	.
	VII–IX	103,9	99,5	101,9	102,8	99,6	.	97,4	98,9	.	102,7	99,6	.
	X–XII	102,9	100,4	102,3	99,9	99,3	.	96,6	97,4	.	99,3	99,3	.
2011	X	104,3	100,7	103,5	108,5	100,1	106,8	110,3	96,4	102,6	109,2	100,4	107,6
	XI	104,8	100,7	104,2	109,1	100,9	107,8	110,6	101,9	104,5	109,9	100,9	108,6
	XII	104,6	100,4	104,6	108,2	100,4	108,2	105,9	101,3	105,9	109,0	100,3	109,0
2012	I	104,1	100,7	100,7	107,9	100,1	100,1	108,0	101,9	101,9	108,5	99,8	99,8
	II	104,3	100,4	101,1	106,0	99,5	99,6	105,0	99,3	101,2	106,3	99,3	99,1
	III	103,9	100,5	101,7	104,4	100,1	99,7	104,5	99,4	100,6	104,4	100,1	99,2
	IV	104,0	100,6	102,2	104,4	100,7	100,4	98,8	98,6	99,2	104,4	100,5	99,7
	V	103,6	100,2	102,4	105,2	100,4	100,8	100,8	100,2	99,4	105,2	100,5	100,2
	VI	104,3	100,2	102,6	104,4	99,5	100,3	98,4	98,4	97,8	104,4	99,5	99,7
	VII	104,0	99,5	102,1	103,6	99,6	99,9	97,3	100,1	97,9	103,6	99,6	99,3
	VIII	103,8	99,7	101,8	103,0	100,0	99,9	96,9	98,6	96,5	103,0	100,1	99,4
	IX	103,8	100,1	101,9	101,8	100,5	100,4	98,1	102,1	98,5	101,5	100,5	99,9
	X	103,4	100,4	102,3	101,0	99,3	99,7	99,4	97,7	96,2	100,4	99,3	99,2
	XI	102,8	100,1	102,3	99,9	99,8	99,5	96,4	98,9	95,1	99,3	99,8	99,0
	XII	102,4	100,1	102,4	98,9	99,4	98,9	94,1	98,9	94,1	98,3	99,3	98,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 16. ^b See methodological notes item 15.

TABL. 46. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100 C - grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per 1 dt in zł (excluding sowing seed)	
		produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano-montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
2011	I–XII	103,5	x	.	105,5	x	.	101,0	x	.	74,24	81,99
2012	I–XII	105,7	x	.	103,9	x	.	100,2	x	.	75,35	89,32
2011	VII–IX	103,7	101,4	.	105,8	101,1	.	101,4	100,7	.	.	.
	X–XII	102,9	100,3	.	104,6	99,8	.	101,7	100,3	.	.	.
2012	I–III	103,6	101,6	.	104,8	103,2	.	101,4	99,9	.	80,61	79,39
	IV–VI	107,2	103,8	.	104,3	100,2	.	100,8	99,9	.	.	.
	VII–IX	106,0	100,3	.	103,1	99,9	.	99,7	99,5	.	.	.
	X–XII	105,8	100,1	.	103,4	100,1	.	98,9	99,5	.	.	.
2011	X	102,8	100,0	102,7	104,7	99,6	103,9	101,6	100,1	101,8	82,62	75,35
	XI	102,9	100,1	102,8	104,3	99,8	103,7	101,7	100,0	101,8	78,56	74,75
	XII	102,8	100,0	102,8	104,6	100,9	104,6	101,8	100,0	101,8	79,99	75,91
2012	I	103,6	101,4	101,4	104,4	102,1	102,1	101,5	99,9	99,9	78,04	78,25
	II	103,6	100,2	101,6	104,7	100,6	102,7	101,4	99,9	99,8	81,17	79,45
	III	103,6	100,1	101,7	105,3	100,4	103,1	101,3	100,0	99,8	82,09	80,25
	IV	107,2	103,5	105,3	105,1	100,1	103,2	101,1	100,0	99,8	81,57	89,83
	V	107,3	100,1	105,4	104,7	99,9	103,1	100,9	99,9	99,7	82,81	93,34
	VI	107,2	100,1	105,5	103,3	99,3	102,4	100,5	99,9	99,6	85,05	90,69
	VII	106,4	100,1	105,6	102,9	100,0	102,4	100,1	99,8	99,4	77,98	90,83
	VIII	105,8	100,0	105,6	103,1	100,4	102,8	99,7	99,8	99,2	73,09	89,70
	IX	105,8	100,1	105,7	103,3	100,2	103,0	99,3	99,8	99,0	72,30	91,50
	X	105,8	100,0	105,7	103,6	99,8	102,8	99,1	99,9	98,9	72,64	92,51
	XI	105,7	100,0	105,7	103,6	99,9	102,7	98,9	99,9	98,8	72,67	97,07
	XII	105,7	100,0	105,7	102,9	100,2	102,9	98,7	99,9	98,7	74,81	101,68

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 15.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja sprzedana ^a Sold production ^a				Nakłady inwestycyjne ^{bc} Investment outlays ^{bc}	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł State budget in balance ^b in mln zł
		przemysłu ^d industry ^d		budowlano-montażowej construction and assembly			
		A	B	A	B	A	
2011	I–XII	107,7 ^e	x	112,3 ^e	x	110,6 ^e	-25124,4
2012	I–XII	101,0	x	99,0	x	.	.
2011	VII–IX	106,1	102,1	x	x	112,0	x
	X–XII	109,7	106,4	x	x	110,8	x
2012	I–III	104,9	93,7	x	x	112,3	x
	IV–VI	102,8	101,0	x	x	107,6	x
	VII–IX	99,9	99,2	x	x	104,4	x
	X–XII	96,8	103,2	x	x	.	x
2011	X	106,4	97,6	108,9	95,7	.	-22470,4
	XI	108,5	100,5	113,0	92,5	.	-21573,4
	XII	107,7	95,1	114,6	140,6	110,8	-25124,4
2012	I	109,1	95,0	132,2	35,5	.	-5301,8
	II	104,8	99,2	112,0	94,5	.	-16515,6
	III	100,8	110,7	103,5	131,6	112,3	-22968,6
	IV	102,8	92,4	108,1	114,6	.	-24819,9
	V	104,3	104,2	106,2	123,7	.	-26981,0
	VI	101,2	98,0	94,8	105,0	107,6	-21085,6
	VII	105,4	97,9	91,3	92,9	.	-24338,8
	VIII	100,6	99,3	95,0	105,7	.	-22911,8
	IX	94,8	106,1	82,1	102,2	104,4	-21128,9
	X	104,7	107,8	96,4	112,4	.	-34206,1
	XI	99,1	95,2	94,7	90,9	.	-30477,2
	XII	89,4	85,8	75,2	111,6	.	.

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^b Dane za okresy narastające. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 17. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 9. ^e Dane dotyczą pełnej zbiorowości.^a See methodological notes item 23. ^b Data on accrued base. ^c See general notes item 17. ^d See general notes item 9. ^e Data covers complete statistical population.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność ^a – stan w dniu 30 IX 2012 r. <i>Population ^a</i> – as of 30 September 2012			Ruch naturalny ludności w okresie I-IX 2012 r. <i>Vital statistics in the period I-IX 2012</i>									
	ogółem <i>grand total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	małżeń- stwa <i>marria- ges</i>	urodzenia żywe <i>live births</i>	zgony <i>deaths</i>	nie- mowląt ^c <i>infants ^c</i>	przyrost natu- ralny ^b <i>natural increase ^b</i>	małżeń- stwa <i>marria- ges</i>	urodzenia żywe <i>live births</i>	zgony <i>deaths</i>	nie- mowląt ^{cd} <i>infants ^{cd}</i>	przyrost natu- ralny ^b <i>natural increase ^b</i>
	w tysiącach <i>in thousand</i>			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
POLSKA	38544,5	23353,2	15191,3	164289	293709	283591	1341	10118	5,68	10,16	9,81	4,57	0,35
POLAND													
Dolnośląskie	2915,5	2029,8	885,7	12031	20643	22361	133	-1718	5,50	9,44	10,22	6,44	-0,79
Kujawsko-pomorskie	2097,7	1264,0	833,8	9035	15838	14987	74	851	5,74	10,07	9,52	4,67	0,54
Lubelskie	2167,2	1006,5	1160,7	9613	16163	16643	63	-480	5,91	9,93	10,23	3,90	-0,29
Lubuskie	1023,6	647,9	375,7	4342	7837	7070	48	767	5,66	10,21	9,21	6,12	1,00
Łódzkie	2527,1	1608,5	918,6	10070	18067	23327	77	-5260	5,31	9,52	12,29	4,26	-2,77
Małopolskie	3353,8	1641,2	1712,6	14599	26825	22701	108	4124	5,81	10,68	9,03	4,03	1,64
Mazowieckie	5299,6	3401,7	1897,9	21868	43546	40023	182	3523	5,51	10,97	10,08	4,18	0,89
Opolskie	1011,6	528,5	483,1	4288	6704	7396	42	-692	5,65	8,83	9,74	6,26	-0,91
Podkarpackie	2130,0	880,5	1249,5	9748	16178	13555	87	2623	6,10	10,13	8,49	5,38	1,64
Podlaskie	1199,3	723,6	475,8	5277	8463	8756	33	-293	5,86	9,40	9,73	3,90	-0,33
Pomorskie	2289,2	1497,9	791,2	9565	19067	15083	77	3984	5,58	11,12	8,80	4,04	2,32
Śląskie	4619,5	3584,0	1035,6	19994	33696	36237	166	-2541	5,77	9,72	10,45	4,93	-0,73
Świętokrzyskie	1274,8	572,9	701,9	5510	8775	10386	32	-1611	5,76	9,17	10,85	3,65	-1,68
Warmińsko-mazurskie	1451,8	861,2	590,6	6088	11018	9847	46	1171	5,59	10,12	9,04	4,17	1,08
Wielkopolskie	3461,7	1921,0	1540,7	15484	28783	23038	114	5745	5,97	11,10	8,88	3,96	2,21
Zachodniopomorskie	1722,1	1184,0	538,1	6777	12106	12181	59	-75	5,25	9,37	9,43	4,87	-0,06

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. ^c Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^d Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b Number of live births minus deaths in a given period. ^c Infants less than 1 year old. ^d Per 1000 live births.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2012 r. <i>Registered unemployed persons – end of December 2012</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobotnych <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unemployed</i>	Liczba zarejestrowanych bezrobotnych na 1 ofertę pracy – w grudniu 2012 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertisement – in December 2012</i>	Bezrobotni – w grudniu 2012 r. <i>Unemployed persons – in December 2012</i>	
	ogółem <i>grand total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economy- cally active population ^a</i>			nowo zarejestrowani <i>newly registered</i>	wyrejestrowani <i>removed from unemployment rolls</i>
	w tysiącach in thousand	XII 2011=100		w % <i>in %</i>		w tysiącach <i>in thousand</i>	
POLSKA	2136,8	107,8	13,4	83,2	92	244,1	165,4
<i>POLAND</i>							
Dolnośląskie	157,4	109,6	13,5	80,6	61	19,8	13,7
Kujawsko-pomorskie	148,8	106,6	17,9	81,2	113	18,1	11,7
Lubelskie	131,1	107,1	14,1	89,7	140	13,9	8,6
Lubuskie	60,6	102,5	15,8	80,5	65	8,3	5,5
Łódzkie	151,0	108,9	14,0	83,8	146	16,1	10,9
Małopolskie	161,2	111,1	11,5	84,2	85	17,9	11,5
Mazowieckie	271,9	110,2	10,8	83,4	114	24,6	17,9
Opolskie	51,8	107,8	14,2	83,9	109	6,7	4,5
Podkarpackie	153,8	105,2	16,3	84,9	131	16,2	9,7
Podlaskie	68,7	104,2	14,6	87,3	208	7,0	5,0
Pomorskie	114,6	107,5	13,4	80,8	102	14,1	10,0
Śląskie	205,5	110,4	11,1	84,4	43	24,2	18,7
Świętokrzyskie	86,7	104,2	15,8	82,5	218	10,3	6,2
Warmińsko-mazurskie	113,2	105,5	21,2	80,3	159	13,3	8,6
Wielkopolskie	147,9	109,6	9,9	82,1	73	19,2	13,3
Zachodniopomorskie	112,5	103,3	18,1	81,6	107	14,3	9,6

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach – w grudniu 2012 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock – in December 2012</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2011=100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2011=100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	XII 2011=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	XII 2011=100
POLSKA	100,05	114,7	78,93	100,0	69,63	111,8	177,71	117,0
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	100,00	x	.	x	72,18	103,9	.	x
Kujawsko-pomorskie	95,85	112,3	81,67	107,9	70,32	121,2	158,08	116,0
Lubelskie	95,87	117,7	71,82	100,2	61,79	99,7	165,79	112,2
Lubuskie	100,00	103,4	88,57	98,4	83,65	99,1	.	x
Łódzkie	102,35	113,7	83,05	102,9	65,58	141,5	169,24	113,9
Małopolskie	101,49	119,3	89,80	106,5	69,37	112,2	197,81	105,7
Mazowieckie	96,41	111,1	68,72	95,8	66,26	102,4	172,66	132,0
Opolskie	114,00	116,9	93,33	102,3	77,54	126,2	.	x
Podkarpackie	99,83	121,7	79,17	99,0	73,07	109,3	188,53	108,1
Podlaskie	96,61	107,8	69,75	85,8	55,83	92,1	187,31	128,6
Pomorskie	98,75	108,6	101,67	105,2	78,97	113,7	.	x
Śląskie	106,55	114,3	93,50	103,9	80,63	133,6	224,38	123,9
Świętokrzyskie	92,82	119,0	69,92	101,3	57,30	114,2	170,00	108,4
Warmińsko-mazurskie	98,63	110,5	88,33	x	77,24	97,7	176,25	104,9
Wielkopolskie	112,53	120,2	92,38	106,5	66,74	114,6	175,42	128,6
Zachodniopomorskie	107,14	120,0	.	x	78,30	104,9	.	x

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan w końcu miesiąca <i>Livestock – end of month</i>							
	XII 2012				XI 2012			
	bydło <i>cattle</i>		krowy <i>cows</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>		lochy na chów <i>sows for breeding</i>	
	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	XII 2011=100	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	XII 2011=100	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	XI 2011=100	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	XI 2011=100
POLSKA	5520,3	100,4	2468,7	96,1	11132,2	85,3	1012,1	90,0
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	92,7	102,1	43,3	103,6	221,5	87,6	30,0	98,8
Kujawsko-pomorskie	452,9	101,4	161,9	96,4	1294,7	84,8	134,8	86,0
Lubelskie	361,7	102,9	165,3	96,2	596,8	75,1	59,0	99,8
Lubuskie	65,5	101,0	28,1	96,1	139,6	73,3	12,5	77,0
Łódzkie	440,2	95,9	198,1	90,2	993,2	87,2	77,2	85,9
Małopolskie	178,8	106,9	100,8	108,0	213,5	72,0	27,5	95,0
Mazowieckie	986,0	101,2	504,8	95,9	912,1	77,4	81,8	84,5
Opolskie	113,6	95,9	43,3	86,7	454,3	82,6	41,6	85,9
Podkarpackie	90,2	93,0	58,7	90,7	179,3	97,7	20,5	119,6
Podlaskie	882,0	98,5	457,3	100,3	360,3	77,1	33,1	89,0
Pomorskie	187,9	100,3	70,5	90,0	720,2	91,5	72,0	98,9
Śląskie	113,4	106,2	46,6	102,8	275,7	95,9	25,6	104,4
Świętokrzyskie	163,0	98,8	70,2	94,3	221,4	74,0	28,0	84,9
Warmińsko-mazurskie	435,0	101,7	207,8	97,3	539,3	88,6	54,2	89,0
Wielkopolskie	861,6	101,2	271,2	92,4	3715,6	89,8	284,0	89,9
Zachodniopomorskie	95,8	97,8	40,8	95,9	294,7	82,5	30,3	82,0

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Przemysł ^a <i>Industry^a</i>						Budownictwo <i>Construction</i>					
	I–XII 2012											
	produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>	
	w mln zł <i>in mln zł</i>	I–XII 2011= =100	w tys. <i>in thous.</i>	I–XII 2011= =100	w zł <i>in zł</i>	I–XII 2011= =100	w mln zł <i>in mln zł</i>	I–XII 2011= =100 ^b	w tys. <i>in thous.</i>	I–XII 2011= =100	w zł <i>in zł</i>	I–XII 2011= =100
POLSKA	1138861,2	101,0	2471	99,0	3836,97	104,3	189076,7	100,5	486	102,1	3702,05	100,0
POLAND												
Dolnośląskie	104511,2	101,8	207	99,8	4134,62	104,6	12304,8	95,2	34	97,6	4041,69	99,6
Kujawsko-pomorskie	49096,8	99,7	126	97,7	3225,14	105,0	6410,7	95,3	24	101,4	3089,02	99,5
Lubelskie	28881,5	101,4	90	98,9	3596,55	104,6	5725,0	110,1	20	102,6	3046,52	102,4
Lubuskie	25775,2	97,9	65	100,3	3287,48	104,8	2025,8	83,8	8	103,5	2928,74	98,3
Łódzkie	66771,4	110,0	170	97,1	3586,20	105,8	7724,3	98,9	24	103,4	3188,58	99,0
Małopolskie	75209,1	102,6	180	99,4	3688,47	104,0	15554,9	93,0	46	99,6	3246,36	95,8
Mazowieckie	238815,5	101,4	329	100,0	4327,04	102,1	62316,6	106,9	102	106,0	4933,64	99,3
Opolskie	21155,2	103,0	55	99,4	3386,93	103,0	2650,3	83,3	8	100,7	3081,22	93,0
Podkarpackie	35629,0	105,0	119	99,1	3154,19	104,0	6126,0	102,3	21	100,1	2950,86	97,5
Podlaskie	18848,5	107,1	47	100,5	3132,48	103,9	4375,3	94,1	10	99,4	3658,98	98,2
Pomorskie	79686,4	105,2	128	97,3	3764,11	103,2	9724,2	99,4	31	96,3	3410,81	100,0
Śląskie	192924,9	95,1	443	99,6	4611,15	105,0	21289,4	105,7	69	103,8	3550,23	101,7
Świętokrzyskie	23162,2	100,6	61	99,6	3385,96	105,4	5355,0	109,1	14	106,9	3190,18	101,7
Warmińsko-mazurskie	27184,0	99,5	79	97,6	3044,32	105,3	3664,1	106,1	15	107,9	3064,95	104,4
Wielkopolskie	120247,4	103,6	293	98,4	3567,79	104,4	18394,2	90,9	45	98,9	3584,72	102,2
Zachodniopomorskie	30963,1	102,8	81	100,3	3283,06	104,5	5436,1	95,6	15	101,8	3275,41	101,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11. ^b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.^a See general notes item 11. ^b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Mieszkania oddane do użytkowania – w okresie I–XII 2012 r. ^a Dwellings completed a – in the period I–XII 2012 ^a					
	mieszkania dwellings		budownictwo indywidualne private construction	powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		budownictwo indywidualne private construction
	w liczbach bezwzględnych absolute numbers	I–XII 2011=100	w liczbach bezwzględnych absolute numbers	w tys. m ² in thous. sq. m	I–XII 2011=100	w tys. m ² in thous. sq. m
POLSKA	152527	116,5	81244	15654	111,6	11282
POLAND						
Dolnośląskie	15021	142,5	6025	1396	132,2	823
Kujawsko-pomorskie	6358 ^b	98,9 ^b	3957 ^b	662 ^b	103,9 ^b	530 ^b
Lubelskie	7197	113,3	4605	739	107,9	586
Lubuskie	3152	95,0	1990	328	100,8	260
Łódzkie	8045	133,6	4764	867	120,8	668
Małopolskie	15237	120,6	8510	1597	112,8	1203
Mazowieckie	30309	120,7	11645	2963	111,2	1767
Opolskie	1795	104,7	1357	229	101,5	201
Podkarpackie	6534	114,7	4598	743	110,7	627
Podlaskie	4516	101,7	2162	470	102,7	333
Pomorskie	14205	119,5	6077	1292	113,9	804
Śląskie	9674	101,8	7411	1223	102,6	1062
Świętokrzyskie	3094	104,4	2455	342	106,7	306
Warmińsko-mazurskie	5516	120,7	2988	531	114,1	392
Wielkopolskie	14793	107,2	9242	1601	108,0	1257
Zachodniopomorskie	7081	118,7	3448	667	115,5	458

^a Dane wstępne. ^b Dane ostateczne.^a Preliminary data. ^b Final data.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a w rejestrze REGON – stan w dniu 31 XII 2012 r. National economy entities ^a in the REGON register – as of 31 XII 2012										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie coopera-tives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
			ogółem grand total	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital partici-pation	z ogółem - spółki of total companies				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital partici-pation		
					akcyjne joint stock	jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital partici-pation	z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
										jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury		z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital partici-pation	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital partici-pation
POLSKA	177	17154	348952	74729	10182	199	1735	290291	206	71280	2917272
POLAND											
Dolnośląskie	12	1373	28485	6918	801	16	112	24029	11	6681	232065
Kujawsko-pomorskie	6	960	12654	1762	340	12	39	10548	7	1658	141365
Lubelskie	5	1146	9847	1196	243	8	25	7751	5	1129	126516
Lubuskie	2	470	8313	2753	163	3	30	7161	5	2689	77225
Łódzkie	4	958	15946	2953	440	6	53	12697	18	2846	178979
Małopolskie	24	1119	26714	4186	726	9	100	20955	13	3903	257489
Mazowieckie	70	3110	104836	28770	3500	52	831	90254	50	27386	482381
Opolskie	2	480	5861	1428	129	2	30	4896	6	1376	71851
Podkarpackie	2	772	8660	1157	249	6	27	6680	7	1074	118107
Podlaskie	2	474	5115	612	111	3	19	3656	9	577	74021
Pomorskie	6	1039	24565	4382	816	12	125	21146	4	4187	192616
Śląskie	11	1142	37467	6159	1174	31	149	30811	25	5867	335721
Świętokrzyskie	3	481	5206	583	222	13	25	3984	1	541	84198
Warmińsko-mazurskie	4	702	6820	995	142	6	7	5527	6	970	86410
Wielkopolskie	18	1828	33057	6339	858	12	122	26894	30	5981	295101
Zachodniopomorskie	6	1100	15406	4536	268	8	41	13302	9	4415	163227

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Excluding persons tending private farms in agriculture.